

Le nuove sfide di Babele

Insegnare le lingue nelle società «liquide»

Manuale di (auto)formazione per insegnanti di lingue straniere

di Paolo E. Balboni

Approfondimenti bibliografici disponibili gratuitamente online

Introduzione

Un quadro di riferimento teorico generale che riguarda l'intero impianto di questo volume è disponibile in un'opera che unisce testo scritto e video accompagnati da una serie di link che aprono automaticamente saggi e libri sul tema del video: *Thesaurus di Educazione Linguistica. guida, testi, video*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2022, [Thesaurus di Linguistica Educativa: guida, testi, video \(unive.it\)](#)

La sezione in tedesco in questa bibliografia è stata curata da Jenny Cappellin.

Video di riferimento generale

Natura, fine, struttura del Thesaurus. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:461215>

Una teoria dell'educazione linguistica basata su modelli, indipendente da fattori culturali.
<https://phaidra.cab.unipd.it/o:461269>

La natura epistemologica della scienza che studia l'educazione linguistica.
<https://phaidra.cab.unipd.it/o:461389>

Saggi e volumi

BALBONI P.E., 2011, *Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica*, Perugia, Guerra. [Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica - PHAIDRA – Collezioni digitali | Università di Padova \(unipd.it\)](#)

BALLARIN E., BIER A., COONAN M.C. (a cura di), 2018, *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell'internazionalizzazione*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari.
<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-228-4/>

BELL S., 2021, "The Impact of Hyper-Connection Through Smartphone Usage on Friendship Satisfaction in College Students", in *Perspectives*, 13. <https://scholars.unh.edu/perspectives/vol13/iss1/1>

CAON F., 2012, *Aimes-tu le Français? Percezione dello studio obbligatorio del francese nella scuola media*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. [Aimes-tu le français? \(unive.it\)](#)

CERVINI C. (a cura di), 2016, *Interdisciplinarietà e apprendimento linguistico nei nuovi contesti formativi. L'apprendente di lingue tra tradizione e innovazione*, numero monografico di *Quaderni del CeSLiC*, n. 4.
<http://amsacta.unibo.it/5069>

CHAPELLE C.A. (a cura di), 2012, *The Encyclopedia of Applied Linguistics*, Hoboken NJ, Wiley.
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/book/10.1002/9781405198431>

CORTES VELASQUEZ D., NUZZO E. (a cura di), 2018, *Il task nell'insegnamento delle lingue. Percorsi tra ricerca e didattica al CLA di Roma Tre*, Roma, Roma Tre E-press. [1801-3589-1-SM.pdf \(uniroma3.it\)](#)

DE MEO A. et al. (a cura di), 2015, *Varietà dei contesti di apprendimento linguistico*, Bergamo, AItLA.
[Studi AItLA 1: Varietà dei contesti di apprendimento linguistico \(a cura di Anna De Meo, Mari](#)

[D'Agostino, Gabriele Iannaccaro e Lorenzo Spreafico](#)) oppure www.aitla.it/archivio/24-pubblicazioni/studi-aitla/209-studi-aitla-1

DE MEO A., RASULO M. (a cura di), 2018, *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Milano, Studi AIItLA 7. [h Studi AIItLA 1: Varietà dei contesti di apprendimento linguistico \(a cura di Anna De Meo, Mari D'Agostino, Gabriele Iannaccaro e Lorenzo Spreafico\)](#)

JENKINS J., 2012, “English as a Lingua Franca from the classroom to the classroom”, in *ELT Journal*, Special issue n. 4. [jenkins-English as a Lingua Franca.pdf \(uniroma1.it\)](#)

LIONTAS J.I. (a cura di), 2018, *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching*, Hoboken NJ, Wiley. <http://www.reflectiveinquiry.ca/wp-content/uploads/2016/06/2nd-Lang-Teacher-Education-Farrell.pdf>

MELERO RODRÍGUEZ C. (a cura di), 2016, *Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. [Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo \(unive.it\)](#)

1 Il percorso che ha portato al XXI secolo

Studi di riferimento generale

BALBONI P.E., 2011, *Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica*, Perugia, Guerra. [Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica - PHAIDRA – Collezioni digitali | Università di Padova \(unipd.it\)](#)

EPIZ TEAM BERLIN, 2013, “Methodensammlung für Referent_innen”, in https://www.epiz-berlin.de/wp-content/uploads/2013-Methodensammlung-für-Referent_innen.pdf

HALL G., 2016, “Method, methods and methodology: historical trends and current debates”, in *The Routledge Handbook of English Language Teaching*. Londra, Taylor & Francis. [46520228.pdf \(core.ac.uk\)](#)

GOODING DE PALACIOS F.A., 2019, “Enfoques para el aprendizaje de una segunda lengua: expectativa en el dominio del idioma inglés”, in *Orbis Cognita*, n. 4. [Enfoques para el aprendizaje de una segunda lengua: expectativa en el dominio del idioma inglés \(amelica.org\)](#)

MATAMOROS-GONZÁLEZ J.A. *et al.*, 2017, “English Language Teaching Approaches: A Comparison of the Grammar-translation, Audiolingual, Communicative, and Natural Approaches”, in *Theory and Practice in Language Studies*, n. 11. <http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0711.04>

PUREN C., 1988, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Parigi, Nathan-CLE International. [puren_histoire_methodologies.pdf \(aplv-languesmodernes.org\)](#)

Approcci formalisti, strutturali, diretti

CAGRI T.M., 2013, “The Audio-Lingual Method: An Easy way of Achieving Speech”, Erbil (Iraq), Department of Languages, Ishik University. <http://dx.doi.org/10.6007/IJARBS/v3-i12/412>

KARAKAŞ A.M., 2019, “Grammar Translation Method”, in YAMAN I. *et al.* (a cura di), *Basics of ELT*, Istanbul, Blackswan. [Grammar-Translation-Method.pdf \(researchgate.net\)](#)

RABEA A., 2020, “A Review Of Direct Method And Audio-Lingual Method In English Oral Communication”, in *International Journal of Scientific & Technology Research*, n. 8. [A-Review-Of-Direct-Method-And-Audio-lingual-Method-In-English-Oral-Communication.pdf \(ijstr.org\)](#)

Approcci naturali

KRASHEN S.D., 2002, "The comprehension hypothesis and its rivals", in *Selected papers from the Eleventh International Symposium on English Teaching/Fourth Pan-Asian Conference*, Taipei (Taiwan), Crane. [2002_comprehension_and_rivals.pdf \(sdrashen.com\)](#)

KRASHEN S.D., 2004, "Applying the comprehension hypothesis: Some suggestions", in *13th International Symposium and Book Fair on Language Teaching*, Taipei (Taiwan), English Teachers Association of the Republic of China. http://www.sdrashen.com/content/articles/eta_paper.pdf

KRASHEN S.D., TERRELL T., 1983, *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*, Hayward, Cal., Alemany Press. [the_natural_approach.pdf \(sdrashen.com\)](#)

TUGBA E.T., 2019, "The Natural Approach", in YAMAN I. *et al.* (a cura di), *Basics of ELT*, Istanbul, Blackswan. [\(PDF\) The Natural Approach \(researchgate.net\)](#)

Approccio comunicativo

APPEL J., 2017, "Der kommunikative Denkstil", in *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2017-Appel.pdf>

BEGHADID H.M., s.i.d., "El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente", Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/oran_2013/16_beghadid.pdf

CANALE M., SWAIN M., 1980, "Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing", in *Applied Linguistics*, n. 1. [\(PDF\) Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing \(researchgate.net\)](#)

CONSIGLIO D'EUROPA, 2020, *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione Volume complementare*. [Volume-complementare-QCER-2020.pdf \(lingueculture.net\)](#)

COURTILLON J., 2006, "Les conditions d'application de l'Approche communicative", in *Revue japonaise de didactique du français*, n. 1. [012-32-COURTILLON \(sjdf.org\)](#)

LUZÓN J., PASTOR I., 1999, "El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas: Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia", in *Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, s.i.n. [\(PDF\) El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas: Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia \(researchgate.net\)](#)

PUREN C., 2006, "De l'approche communicative à la perspective actionnelle", in *Le Français dans le Monde*, n. 347, [*puren_2006g_configurations_didactiques_revueflm_n347-3.pdf \(wordpress.com\)](#)

SAYDI T., 2015, "L'approche actionnelle et ses particularités en comparaison avec l'approche communicative", in *Synergies Turquie*, n. 8. [saydi.pdf \(gerflint.fr\)](#)

Il contributo delle tecnologie

BELL S., 2021, "The Impact of Hyper-Connection Through Smartphone Usage on Friendship Satisfaction in College Students," in *Perspectives*, n. 13. <https://scholars.unh.edu/perspectives/vol13/iss1/1>

CUADROS-MUÑOZ R., 2016, "La importancia de las nuevas tecnologías en el proceso educativo. Propuesta didáctica TIC para ELE", in *Revista Fuentes*, n. 18. [\(PDF\) La importancia de las nuevas tecnologías en el proceso educativo. Propuesta didáctica TIC para ELE \(researchgate.net\)](#)

FAVARO L., MENEGALE M. (a cura di), 2014, *Tecnologie e autonomia nell'apprendimento linguistico*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 7. [3 | 1 | 2014 \(unive.it\)](#)

- KAWAGUCHI S., 2015, “Il contributo didattico delle tecnologie digitali all’acquisizione delle lingue straniere”, in FAVILLA M.E., NUZZO E. (a cura di), *Grammatica applicata: apprendimento, patologie, insegnamento*, Bergamo, AITLA. [AITLA2.indb](#)
- KOULAYAN N., 2019, “Aujourd’hui, pour l’enseignement des langues étrangères (LE), l’apport du numérique/digital est-il une innovation cognitive positive ?”, in *Archipélices*, s.i.n. [Aujourd’hui, pour l’enseignement des langues étrangères \(LE\), l’apport du numérique/digital est-il une innovation cognitive positive ? – Archipélices \(archipelies.org\)](#)
- KNOERR H., 2005, “TIC et motivation en apprentissage/enseignement des langues. Une perspective canadienne”, in *Cahiers de l’APLIUT*, n. 2. [Vol. XXIV N° 2 | 2005 La motivation, un moteur dans l’apprentissage des langues \(openedition.org\)](#)
- LEONE P., 2019, “Realtà e virtualità dell’apprendimento di una L2 con tecnologie mobili”, in *Lingue e Linguaggi*, n. 19. [http://siba-esu.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/20162/18173](#)
- MELERO C. (a cura di), 2021, *Educazione linguistica e tecnologie*. Numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education EL.LE*, n. 1. [10 | 1 | 2021 \(unive.it\)](#)
- PIÑOL M.C., 2014, “Veinte años de tecnologías y ele. Reflexiones en torno a la enseñanza del español como lengua extranjera en la era de internet”, *Marco ELE*, s.i.n., [VEINTE AÑOS DE TECNOLOGÍAS Y ELE. REFLEXIONES EN TORNO A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN LA ERA DE INTERNET \(marcoele.com\)](#)
- SANTALUCIA D., 2015, “Competenza digitale e glottotecnologie per l’insegnante di italiano L2/LS”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [https://doi.org/10.13130/2037-3597/5040](#)
- TONSERN C., 2015, “Mehr Film im Unterricht: Perspektiven für den kulturwissenschaftlichen Ansatz in der Landeskundendidaktik”, in AA.VV., *Deutsch ohne Grenzen, Didaktik Deutsch als Fremdsprache*. [https://d-nb.info/1092187472/34](#)
- TORSANI S., 2015, “L’integrazione delle tecnologie nell’educazione linguistica come obiettivo della preparazione degli insegnanti. Uno studio di caso”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 12. [art-10.14277-2280-6792-ELLE-4-3-15-5.pdf \(unive.it\)](#)

2 Il soggetto dell’acquisizione linguistica: lo studente

Due video dal *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

La glottodidattica umanistica: fondamenti. [https://phaidra.cab.unipd.it/o:464464](#)

La glottodidattica umanistica: emozione, motivazione, attitudine. [https://phaidra.cab.unipd.it/o:464789](#)

L’uomo come “macchina per apprendere”

ARIFI Q., 2017, “Humanistic Approach in Teaching Foreign Language (from the Teacher Perspective)”, in *European Scientific Journal*, n. 35. [http://dx.doi.org/10.19044/esj.2017.v13n35p194](#)

ÁVILA J. (a cura di), 2015, “Didáctica de la emoción: de la investigación al aula de ELE”, in *Marcoele*, n. 21. [DIDÁCTICA DE LA EMOCIÓN: DE LA INVESTIGACIÓN AL AULA DE ELE \(marcoele.com\)](#)

BALBONI P.E., 2013, “Il ruolo delle emozioni di studente e insegnante nel processo di apprendimento e insegnamento linguistico”, in *Educazione Linguistica - Language Education – EL.LE*, n. 4, 23. [art-10.14277-2280-6792-1063.pdf \(unive.it\)](#)

BALBONI P.E., 2017, “La glottodidattica umanistica in Italia: una prospettiva storica”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. [art-10.14277-2280-6792-ELLE-6-1-17-1_szKbbDf.pdf \(unive.it\)](#)

- DEAK A., 2011, "Brain and emotion: Cognitive neuroscience of emotions", in *Review of Psychology*, n. 2. [\(PDF\) Brain and Emotion: Cognitive Neuroscience of Emotions \(researchgate.net\)](#)
- DEWAELE J.-M., 2015, "On Emotions in Foreign Language Learning and Use", in *The Language Teacher*, n. 3. [\(PDF\) On Emotions in Foreign Language Learning and Use \(researchgate.net\)](#)
- HINTON C., MIYAMOTO K., DELLA-CHIESA B., 2008, "Brain Research, Learning and Emotions: implications for education research, policy and practice", in *European Journal of Education*, n. 1. http://www.scholarpedia.org/article/Cognition_and_emotion
- LLOVET B., CERROLAZA M., 2010, "Una visión humanista del aprendizaje / enseñanza de e/le: valores y principios metodológicos", in *MarcoELE*, n. 10. [UNA VISIÓN HUMANISTA DEL APRENDIZAJE / ENSEÑANZA DEL ELE \(marcoele.com\)](#)
- NALDINI M.C., 2013, "Memoria e glottodidattica: compendio delle implicazioni essenziali", in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 4. [art-10.14277-2280-6792-1067_24cZktY.pdf \(unive.it\)](#)
- NETTEN J., GERMAIN C., 2012, "A New Paradigm for the Learning of a Second or Foreign Language: The Neurolinguistic Approach", in *Neuroeducation*, n. 1. [10.24046/neuroed.20120101.85](#)
- PICCARDO E., 2007, "Humain, trop humain: Une approche pour esprits libres: De la nécessité d'une dimension humaniste dans la didactique des langues", in *Les cahiers de l'ASDIFLE*, n. 19. [10.13140/2.1.4794.6241](#)
- PURBA N., 2018, "The Role of Psycholinguistics in Language Learning and Teaching", in *TELL Journal*, n. 1. [229568792.pdf \(core.ac.uk\)](#)
- RAHMAN M., 2008, "'Humanistic Approaches' to Language Teaching: from Theory to Practice", in *Stamford Journal of English*, n. 4. <https://doi.org/10.3329/sje.v4i0.13491>
- TANEMURA A., MIURA T., 2011, "The Main Current of Humanistic Language Teaching and Its Contemporary Significance", in *Japanese Institutional Repositories Online*, n. 3. https://www.academia.edu/36170420/Benefits_of_Mother_Tongue_in_the_Adult_ESL_Classroom

La dimensione acquisizionale

- BETTONI C., DI BIASE B. (a cura di), 2015, *Grammatical Development in Second Languages: Exploring the Boundaries of Processability Theory*, European Second Language Association. <http://www.eurosla.org/eurosla-monograph-series-2/eurosla-monographs-03/>.
- CHINI M., 2011, "Qualche riflessione sulla didattica di L2 ispirata alla recente ricerca acquisizionale", in *Italiano Lingua Due*, n. 2. <https://doi.org/10.13130/2037-3597/1912>
- FAVILLA M.E., NUZZO E. (a cura di), 2015, *Grammatica applicata: apprendimento, patologie, insegnamento*, Bergamo, AITLA. [AITLA2.indb](#)
- HAN Z., TARONE E. (a cura di), 2014, *Interlanguage 40 years later*, Amsterdam, Benjamins. <https://doi.org/10.1075/llt.39.03ch1>
- MAHMOOD A.H., MURAD I., 2018, "Approaching the Language of the Second Language Learner: Interlanguage and the Models Before", in *English Language Teaching*, n. 10. [EJ1191679.pdf \(ed.gov\)](#), [10.5539/elt.v11n10p95](#)
- RIGAMONTI D., 2006, "Problemas de lingüística de la adquisición y enseñanza del e/le a itálofonos", in *Mots Palabras Words*, s. i. n. [PROBLEMAS DE LINGÜÍSTICA DE LA ADQUISICIÓN Y ENSEÑANZA DEL E/LE A ITALÓFONOS - Rigamonti, D. \(ledonline.it\)](#)
- SILLA M., 2018, "Gli studi acquisizionali e il trattamento dell'errore", in *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 4-6. [O RVANILS 01 64 Int N 4-6 2018 WEB.pdf](#)

Il fattore età

AA.VV., 2021, *Emozioni, memorie e ricordi autobiografici nell'anziano che apprende una lingua straniera*, in supplemento monografico di *Studi di glottodidattica*, n. 1.
<https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/issue/view/123>

CARDONA M., 2019, "Plasticità neurale e fattore età nell'apprendimento delle lingue", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [O RVANILS 01 64 Int N 1-3 2019 WEB.pdf](#)

CORTÉS MORENO M., 2002, "El factor edad en el aprendizaje de una lengua extranjera: una revisión teórica", in *Glosas Didácticas*, n. 8. (99+) 18 2002 [El factor edad en el aprendizaje de una lengua extranjera: una revisión teórica | Max Cortés Moreno - Academia.edu](#)

DALOISO M., FAVARO L., 2019, "L'accostamento alla lingua straniera nel nido d'infanzia. Una nuova sfida glottodidattica", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [O RVANILS 01 64 Int N 1-3 2019 WEB.pdf](#)

JOHNSTONE R., 2002, *A propos du 'facteur de l'âge' : quelques implications pour les politiques linguistiques*, Strasbourg, Conseil de l'Europe. [JohnstoneFR \(coe.int\)](#)

MAZZOTTA P., 2009, "L'approccio CLIL nell'insegnamento delle lingue agli adulti", in *Studi di Glottodidattica*, n. 2. [L'APPROCCIO CLIL NELL'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE AGLI ADULTI | MAZZOTTA | Studi di glottodidattica \(uniba.it\)](#)

SAMPIETRO A., 2015, "Gli stili di apprendimento nella classe di lingua straniera ad adulti. Valutazione e integrazione in aula", in *Revista Electrónica del Lenguaje*, n. 1.
<http://www.revistaelectronicalenguaje.com/>

Le caratteristiche individuali

BRAZZOLOTTO M., 2018, "Tratti di plusdotazione negli apprendenti di italiano come L2", in *Educazione Linguistica. Language Education, EL.LE*, n. 21. [art-10.14277-ELLE-2280-6792-2018-03-002_888Q5S0.pdf \(unive.it\)](#)

CAON F., MENEGHETTI C., 2017, "Il Task-based nella classe ad abilità differenziate", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1,
<https://edizionifoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/elle/2017/2numero-monografico/il-task-based-approach-nella-classe-ad-abilita-dif/>

CAON F., TONIOLI V., 2016, "La sfida delle classi ad abilità linguistiche differenziate (CAD) in Italia e in Europa", in MELERO RODRÍGUEZ C. (a cura di), *Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <http://edizionief.unive.it/col/exp/38/115/SAIL/7>.

DALOISO M. (a cura di), 2012, *GLOBES. Glottodidattica per i bisogni educativi speciali*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE)*, n. 3.
<https://edizionifoscari.unive.it/it/edizioni4/riviste/elle/2021/3/>

DALOISO M., 2020, "Didattica delle lingue a distanza e inclusione degli apprendenti con DSA: un'indagine sulle pratiche glottodidattiche attivate durante il periodo di emergenza da Covid-19", in *Italiano LinguaDue*, n. 2. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14973>

DALOISO M., MELERO RODRÍGUEZ C.A. (a cura di), 2017, *Bisogni linguistici specifici e accessibilità glottodidattica. Nuove frontiere per la ricerca e la didattica*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE.)*, n. 3. [6 | 3 | 2017 \(unive.it\)](#)

DALOISO M., MEZZADRI M. (a cura di), 2021, *Educazione linguistica inclusiva*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-477-6>

ENGELN S., 2016, "Zum Umgang mit Legasthenie im Fremdsprachenunterricht - Forschungsstand, theoretische Konzepte und Leitlinien für den Unterricht", in *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, n. 2. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-2-2016-Sophie-Engelen.pdf>

FAVARO L., MENEGALE M. (a cura di), 2014, *Tecnologie e autonomia nell'apprendimento linguistico*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. [3 | 1 | 2014 \(unive.it\)](#)

GRAZIANO E., ROMITO L., 2015, “CLIL e dislessia | Una proposta metodologica per l'apprendimento di una L2/LS da parte di studenti con DSA”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 11. [EL.LE. Vol. 4, n. 2 – Luglio 2015 - PHAIDRA – Collezioni digitali | Università di Padova \(unipd.it\)](#)

JANÉS CARULLA J., 2006, “Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico”, in *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, n. 2. [Redalyc.Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico](#)

LAMBELET A., BERTHELE R., UDRY I., 2019, *Les aptitudes langagières: construit et opérationnalisation*, Rapport du Centre scientifique de compétence sur le plurilinguisme. [2019.002 aptitudes langagieres_web_10.7.pdf \(institut-plurilinguisme.ch\)](#)

MELERO RODRÍGUEZ C.A., 2015, “Educazione Linguistica e BiLS. Alcune questione etiche”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 12. [art-10.14277-2280-6792-ELLE-4-3-15-0.pdf \(unive.it\)](#)

MELERO RODRÍGUEZ C.A., CAON F., BRICHESE A., 2018, “Educazione linguistica inclusiva e accessibile. Promuovere apprendimento linguistico efficace per studenti stranieri e studenti con DSA”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 3. [https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/riviste/elle/2018/3/](#)

NOVELLO A., 2018, “Gli studenti *gifted*: riflessioni e proposte per la loro valutazione linguistica”, in *Educazione Linguistica. Language Education, EL.LE*, n. 1. [http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/1/](#)

PAR A., FEYFANT A., 2008, “Individualisation et différenciation des apprentissages”, in *Service de Veille scientifique et technologique. Dossier d'actualité*, n. 40. [\(PDF\) Individualisation et différenciation des apprentissages \(researchgate.net\)](#)

SKEHAN P., 1991, “Individual Differences in Second Language Learning”, in *Studies in Second Language Acquisition*, n. 13. [\(PDF\) Individual Differences in Second Language Learning \(researchgate.net\)](#)

TURKER S., SEITHER-PREISLER A., REITERER S.M., 2021, “Examining Individual Differences in Language Learning: A Neurocognitive Model of Language Aptitude”, in *Neurobiology of Language*, n. 3. [https://doi.org/10.1162/nol_a_00042](#)

URIBE HERNÁNDEZ C.C., 2011, “El papel de la aptitud para una lengua extranjera en su aprendizaje”, in *Revista Iberoamericana De Educación*, n. 5. [https://doi.org/10.35362/rie5551565](#)

La motivazione

BALBONI P.E., 2014, “Motivazione ed educazione linguistica: dal bisogno di comunicare all'emozione di imparare”, in LANDOLFI L. (a cura di), *Crossroads: Languages in (E)motion*, Napoli, City University Press. [https://iris.unive.it/retrieve/handle/10278/3659950/40134/MOTIVAZIONE%20ED%20EMOZIONE%20NAPOLI%2014%20.pdf](#)

BATTAGLIA N., 2013, “La motivation dans la classe de langue”, in KUFUS-IR Kyoto University of Foreign Studies Repository. [236421269.pdf \(core.ac.uk\)](#)

COMINETTI E.A., 2021, “Il Cooperative Learning nella classe di lingua seconda come strumento di incremento della motivazione”, in *Bollettino Itals*, n. 87. [Tecniche di Cooperative Learning nella classe di lingua: l'approccio strutturale | Laboratorio Itals](#)

CUCINOTTA G., 2017, “La percezione della motivazione come strumento glottodidattico. Un'indagine tra i docenti italiani di lingue”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [Guarda LA PERCEZIONE DELLA MOTIVAZIONE COME STRUMENTO GLOTTODIDATTICO. UNO STUDIO EMPIRICO TRA I DOCENTI DI LINGUE ITALIANI \(unimi.it\)](#)

CUCINOTTA G., 2020, “Strategie motivazionali per la classe di lingue. Rassegna e confronto delle ricerche empiriche sugli apprendenti”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/article/elle/2020/1/art-10.14277-ELLE-2280-6792-2020-01-005_O5hIhRM.pdf

HAMDANI Z., 2017, “Motivation im DaF Unterricht”, in *Algerian Scientific Journal Platform*. <https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/572/4/1/131021>

MARIANI L., 2012, “La motivazione negli apprendimenti linguistici: approcci teorici e implicazioni pedagogiche”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [LA MOTIVAZIONE NEGLI APPRENDIMENTI LINGUISTICI: APPROCCI TEORICI E IMPLICAZIONI PEDAGOGICHE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](https://www.unimi.it/italiano-lingua-due/la-motivazione-negli-apprendimenti-linguistici-approcci-teorici-e-implicazioni-pedagogiche/)

MORENO BRUNA A.M., 2014, “La motivación en el aprendizaje de e/le de los estudiantes de traducción e interpretación en flandes según el sistema motivacional del yo de Zoltán Dörnyei”, in *MarcoELE*, n. 18. [LA MOTIVACIÓN EN EL APRENDIZAJE DE ELE DE LOS ESTUDIANTES DE TRADUCCIÓN E INTREPRETACIÓN EN FLANDES SEGÚN EL SISTEMA MOTIVACIONAL DEL YO, DE ZOLTÁN DÖRNYEI \(marcoele.com\)](https://www.marcoele.com/la-motivacion-en-el-aprendizaje-de-e-le-de-los-estudiantes-de-traducción-e-interpretación-en-flandes-según-el-sistema-motivacional-del-yo-de-zoltán-dörnyei/)

SISTI F., 2020, “Enneagramma, motivazione e stile cognitivo. Una prospettiva inclusiva per lo studio delle lingue straniere”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 1. [Enneagramma, motivazione e stile cognitivo \(unive.it\)](https://www.unive.it/eneagramma-motivazione-e-stile-cognitivo/)

WIDODO P., 2013, “Zur Entwicklung der motivierenden Lernmaterialien im DaF Unterricht”, Paper presented at Ramkhamhaeng University Bangkok. <http://staffnew.uny.ac.id/upload/131662621/penelitian/Zur+Entwicklung+der+motivierenden+Lernmateri+alien+im+DaF+Unterricht.pdf>

Le relazioni dello studente con i compagni, l'insegnante, il manuale

ALJOHAN M., 2017, “Principles of ‘Constructivism’ in Foreign Language Teaching”, in *Journal of Literature and Art Studies*, n. 1. [Microsoft Word - 13-Principles of “Constructivism” in Foreign Language Teaching \(davidpublisher.com\)](https://www.davidpublisher.com/microsoft-word-13-principles-of-constructivism-in-foreign-language-teaching/)

JIN L., 2011, “Constructivism: Application in oral English teaching to Non-English majors. Global Partners”, in *Education Journal*, n. 1. www.gpejournal.org/index.php/GPEJ/article/view/

KAPUR V., 2018, “Understanding Constructivism in the Second Language Learning Context”, in *Scholarly Research Journal for Humanity Science & English Language*. [1201-1529144390.pdf \(oaji.net\)](https://www.oaji.net/1201-1529144390.pdf)

MVUDUDU N., THIEL-BURGESS J., 2012, “Constructivism in Practice: The Case for English Language Learners”, in *International Journal of Education*, n. 3. [10.5296/ije.v4i3.2223](https://www.researchgate.net/publication/260529610-Constructivism-in-Practice-The-Case-for-English-Language-Learners)

3 L'oggetto da acquisire: la competenza comunicativa (interculturale)

La competenza comunicativa

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

La natura della competenza comunicativa. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:464792>

AHMED S., PAWAR S., 2018, “Communicative Competence in English as a Foreign Language: Its Meaning and the Pedagogical Considerations for its Development”, in *The Creative Launcher*, n. 4. [\(PDF\) Communicative Competence in English as a Foreign Language: Its Meaning and the Pedagogical Considerations for its Development \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/328111110-Communicative-Competence-in-English-as-a-Foreign-Language-Its-Meaning-and-the-Pedagogical-Considerations-for-its-Development)

BAGARIĆ V., DJIGUNOVIĆ J.M., 2007, “Defining Communicative Competence”, in *Metodika*, n. 1. <https://hrcak.srce.hr/file/42651>

CILIBERTI A., 2012, “La nozione di ‘competenza’ nella pedagogia linguistica: dalla ‘competenza linguistica’ alla ‘competenza comunicativa interculturale’”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [LA NOZIONE DI ‘COMPETENZA’ NELLA PEDAGOGIA LINGUISTICA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

HUVER E., 2002, “De la compétence de communication à la compétence langagière en FLE”, in *Traits d’union*, s. i. n. [De la compétence de communication à la compétence langagière en FLE \(archives-ouvertes.fr\)](#)

JUNG W., 2010, “Meanings of communicative competence in different learning contexts”, in *English Language & Literature Teaching*, n. 4. <https://koreascience.kr/article/JAKO201003939212528.pdf>

PÉREZ Y PÉREZ H.C., TREJO SIRVENT M.L., 2012, “La competencia comunicativa y la enseñanza de lenguas”, in *Atenas*, n. 19. [Redalyc.LA COMPETENCIA COMUNICATIVA Y LA ENSEÑANZA DE LENGUAS.](#)

SAVIGNON S.J., 2017, “Communicative Competence”, in *Wiley Online Library*. [Communicative Competence \(wiley.com\)](#)

TARVIN L., 2015, “Communicative Competence: Its Definition, Connection to Teaching, and Relationship with Interactional Competence”. [\(PDF\) Communicative Competence: Its Definition, Connection to Teaching, and Relationship with Interactional Competence \(researchgate.net\)](#)

WHYTE S., 2019, “Revisiting Communicative Competence in the Teaching and Assessment of Language for Specific Purposes”, in *Language Education & Assessment*, n. 1. <https://dx.doi.org/10.29140/lea.v2n1.33>

Cultura, civiltà, interculturalità

Due video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Cultura e civiltà nell’insegnamento delle lingue non native. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465008>

La comunicazione Interculturale. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465015>

Il sito generale di riferimento è www.mappainteritoriale.it, spiegato in BALBONI P.E., 2015, “La comunicazione interculturale e l’approccio comunicativo: dall’idea allo strumento”, in *EL.LE. Educazione Linguistica. Language Education*, 4,1. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465012>.

La scheda per la creazione individuale e di classe di un “manuale lifelong” di comunicazione interculturale: [Costruisci la tua mappa della comunicazione interculturale \(loescher.it\)](#)

BALBONI P.E., 2006, “Una Facoltà di Lingue di fronte ai conflitti di civiltà”, in MARTINO R.R., *Cittadini del mondo*, Venezia, Studio LT2. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465007>

BALBONI P.E., 2013, “Cultura e civiltà: processi e prodotti”, in BALDI B., BORELLO E., LUISE M.C. (a cura di), *Aspetti comunicativi e interculturali nell’insegnamento delle lingue*, Alessandria, Edizioni dell’Orso. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465006>

BALBONI P.E., 2016, “Didattica delle lingue in prospettiva interculturale”, in LA GRASSA M., TRONCARELLI D. (a cura di), *Orientarsi in rete. Didattica delle lingue e tecnologie digitali*, Siena, Becarelli. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465011>

BALBONI P.E., CAON F., 2014, “A Performance-Oriented Model of Intercultural Communicative Competence”, in *Journal of Intercultural Communication*, n. 35. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465013>

BOTZ-BORNSTEI T., 2012, “What is the Difference between Culture and Civilization? Two Hundred Fifty Years of Confusion”, in *Comparative Civilizations Review*, n. 66.

<https://eclass.upatras.gr/modules/document/file.php/PDE1535/What%20is%20the%20difference%20between%20Culture%20and%20Civilization%20-%20250%20years%20of%20confusion%20Botz%20Bornstein%202012.pdf>

BUSINO G., 2010, “Della cultura: storia e teoria”, in *European Journal of Social Sciences*, n. 145. <https://doi.org/10.4000/ress.740>

CAON F., 2012, “Competenza comunicativa interculturale e dimensione gestemica: perché e come realizzare un dizionario dei gesti degli italiani”, in *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE)*, n. 1. <art-10.14277-2280-6792-3p.pdf> (unive.it)

CAVALIERE S., 2016, *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale tra italiani e popoli slavi meridionali*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <http://doi.org/10.14277/978-88-6969-120-2> oppure <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-121-9/>

CILIBERTI A., 2012, “La nozione di ‘competenza’ nella pedagogia linguistica: dalla ‘competenza linguistica’ alla ‘competenza comunicativa interculturale’”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [LA NOZIONE DI ‘COMPETENZA’ NELLA PEDAGOGIA LINGUISTICA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](http://www.unimi.it/italiano-lingua-due/la-nozione-di-competenza-nella-pedagogia-linguistica)

CONTOGEOORGIS G., 2008, “Culture et civilisation : images et représentation des concepts”, in *Estudos do século XX*, n. 8. http://dx.doi.org/10.14195/1647-8622_8_1

DALLA LIBERA C., 2017, *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale fra russi e italiani*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. Open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-148-5/>

DERVIN F., 2010, “Assessing Intercultural Competence in Language Learning and Teaching: A Critical Review of Current Efforts”, in DERVIN F., SUOMELA-SALMI E. (a cura di), *New Approaches to Assessment in Higher Education*, Berna, Lang. <http://users.utu.fi/freder/Assessing%20intercultural%20competence%20in%20Language%20Learning%20and%20Teaching.pdf>

DOMÍNGUEZ GARCÍA N., GONZÁLEZ PLASENCIA Y., 2015, “Hacia una visión integradora de la pragmática intercultural en el aula de ELE”, in *Estudios Humanísticos. Filología*, n. 37. [\(99+\) Hacia una visión integradora de la pragmática intercultural en E/LE | Yeray González Plasencia and N. Dominguez-Garcia - Academia.edu](http://www.academia.edu/11111111/Hacia_una_vision_integradora_de_la_pragmatica_intercultural_en_E/LE)

LÁZÁR I., 2005, *Intégrer la compétence en communication interculturelle dans la formation des enseignants*, Strasbourg, Centre européen pour les langues vivantes. [Microsoft Word - pub123bF2005_Lazar.doc \(ecml.at\)](http://www.ecml.at/pub123bF2005_Lazar.doc)

MINASCURTA M., 2017, “L’importanza dei valori culturali nella comunicazione interculturale: italiani e romeni a contatto”, in *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE.)*, n. 16. art-10.14277-2280-6792-ELLE-6-1-17-5_Yj7rzsR.pdf (unive.it)

MORALES ROURA A.V., 2014, “Compétence interculturelle en classe de langue”, in *Synergies Mexique*, n. 4. [Morales_Roura.pdf \(gerflint.fr\)](http://www.gerflint.fr/Morales_Roura.pdf)

PIEKLARZ-THIEN M., 2011, “Zur Bewusstmachung von kulturspezifischen Semantisierungen im interkulturellen philologischen Fremdsprachenunterricht”, in *Kwartalnik Neofilologiczny*, n. 4. [http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.pan-kn-yid-2011-iiid-4-art-000000000008?q=20ca9106-79f3-4e45-a3ae-97436495f38a\\$18&qt=IN_PAGE](http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.pan-kn-yid-2011-iiid-4-art-000000000008?q=20ca9106-79f3-4e45-a3ae-97436495f38a$18&qt=IN_PAGE)

VALLS CAMPÀ L., 2013, “Enseñanza / aprendizaje de la competencia comunicativa intercultural y análisis de actitudes”, in *MarcoELE*, n. 11. [ENSEÑANZA / APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA INTERCULTURAL Y ANÁLISIS DE ACTITUDES \(marcoele.com\)](http://www.marcoele.com/enseanza-aprendizaje-de-la-competencia-comunicativa-intercultural-y-analisis-de-actitudes)

VOGT K., 2016, “Die Beurteilung interkultureller Kompetenz im Fremdsprachenunterricht oder: Testing the Untestable?”, in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2016-G.Kecker.pdf>

WEI R., 2011, “Civilization and Culture”, in *Globality Studies Journal*. <https://eclass.upatras.gr/modules/document/file.php/PDE1535/Civilization%20and%20Culture%20-%20Wei%202011.pdf>

ZUCCHI S.M., 2016, *La comunicazione interculturale tra italiani e tedescofoni*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. [5 | 1 | 2016 \(unive.it\)](#)

L'organizzazione degli obiettivi e dei contenuti

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Modelli operativi: l'organizzazione dei contenuti. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465034>

BALBONI P.E., 2007, *Operational Models for Language Education*, Perugia, Guerra. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465033>

CARDONA A., 2019, “Unidad didáctica ele: un enfoque por tareas”, s.i.f., [\(99+\) LA UNIDAD DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA.pdf | Aurora Cardona - Academia.edu](#)

CERROLAZA GIL O., 2009, “Cómo elaborar una unidad didáctica a partir de los niveles de referencia para el español y del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas”, in *MarcoELE*, n. 9. [CÓMO ELABORAR UNA UNIDAD DIDÁCTICA A PARTIR DE LOS NIVELES DE REFERENCIA PARA EL ESPAÑOL Y DEL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS \(marcoele.com\)](#)

LAURENS V., 2012, “Modéliser des séquences en FLE et FLM : analyse comparée de l'unité didactique et de la séquence didactique”, in *Le français aujourd'hui. Modéliser des séquences en FLE et FLM : analyse comparée de l'unité didactique et de la séquence didactique | Cairn.info*

PUREN C., 2012, “Projet pédagogique et ingénierie de l'unité didactique. Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité”, in *Cahiers de l'APLIUT*, n. 30. [\(PDF\) Projet pédagogique et ingénierie de l'unité didactique \(researchgate.net\)](#)

La valutazione della competenza

ALKHATIB M., 2021, “L'évaluation en langue étrangère : entre la certification et la compétence”, in *International Journal of Social Sciences and Scientific Studies*, n. 5. [\(PDF\) L'évaluation en langue étrangère: entre la certification et la compétence \(researchgate.net\)](#)

ARIAS TORO C.I., MATURANA PATARROYO L.M., 2005, “Evaluación en lenguas extranjeras: discursos y prácticas”, in *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, n. 16. [Redalyc.Evaluación en lenguas extranjeras: discursos y prácticas](#)

AA.VV., varie annate, *Evaluación*, raccolta in saggi in *MarcoELE*. [evaluación | marcoELE](#)

KECKER G., 2016, “Der GeR als Referenzsystem für kompetenzorientiertes Testen: Was bedeutet der Bezug zum GeR für eine Sprachprüfung? ”, in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2016-Karin-Vogt.pdf>

MADER J., URKUN Z., 2015 (a cura di), *Diversity, plurilingualism and their impact on language testing and assessment*, IATEFL, n. 12. <http://edition.pagesuite-professional.co.uk/Launch.aspx?EID=9d3bf37b-26e7-4ea0-91e2-acc44f0dff7c>

NOVELLO A., 2014, *La valutazione delle lingue straniere e seconde nella scuola. Dalla teoria alla pratica*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. [978-88-97735-90-8.pdf \(unive.it\)](#)

NOVELLO A., 2018, “Gli studenti *gifted*: riflessioni e proposte per la loro valutazione linguistica”, in *Educazione Linguistica. Language Education, EL.LE*, n. 1. <http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/1/>

SCHOORMANN M., SCHLAK T., 2011, “Hilfreich oder ohne praktischen Nutzen? - Die Forschung zur mündlichen Fehlerkorrektur im Zweit- und Fremdsprachenunterricht”, in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2011-Schoormann-Schlak.pdf>

SERRAGIOTTO G., 2016, “Nuove frontiere nella valutazione linguistica”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 14. [Nuove frontiere nella valutazione linguistica \(unive.it\)](http://www.unive.it/nuove-frontiere-nella-valutazione-linguistica)

4 Il Language Acquisition Support System

L'insegnante

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Modelli di formazione dei docenti. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465053>

ALLEN J.M, WRIGHT S.E., 2013, “Integrating Theory and Practice in the Pre-Service Teacher Education Practicum”, in *Teachers and Training: Theory and Practice*, n. 2. <https://doi.org/10.1080/13540602.2013.848568>

ARIFI Q., 2017, “Humanistic Approach in Teaching Foreign Language (from the Teacher Perspective)”, in *European Scientific Journal*, n. 35. <http://dx.doi.org/10.19044/esj.2017.v13n35p194>

BALBONI P.E., 2021, “Formare i docenti di lingua: è possibile capovolgere lo schema?”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/15851/14346>

BENITT N., 2014, “Forschen, Lehren, Lernen - Aktionsforschung in der fremdsprachlichen Lehrerbildung”, in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2014-Benitt.pdf>

BERTOCCHINI P., COSTANZO E., 2017, *Manuel de Formation Pratique prof de FLE*, Parigi, Cle International. [Manuel de Formation Pratique prof de FLE by CLE International - Issuu](http://www.cle-international.com/manuel-de-formation-pratique-prof-de-fle)

BORG S., 2006, “The distinctive characteristics of foreign language teachers”, in *Language Teaching Research*, n. 1. <https://pdfs.semanticscholar.org/1b67/93964a6b71a4dbecf132f1aae55dc422d8bc.pdf>

CELENTIN P., LUISE M.C., 2014, “Formazione on line dei docenti di lingue: riflessioni e proposte per favorire l’interazione tra metodi e contenuti”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 8. <http://edizionicafoscari.unive.it/riv/exp/46/24/ELLE/2>

CERVANTES, 2011, *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora de ELE? Análisis de las creencias del alumnado, profesorado y personal técnico y directivo de la institución*, Madrid, Instituto Cervantes. https://cfp.cervantes.es/imagenes/File/recursos_proyectos/informe_buen_profesor_ele/informe-buen-profesor-cervantes.pdf

CERVANTES, 2012, *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras*, Madrid, Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf

COONAN C.M., 2012, “Il profilo europeo dell’insegnante di lingua straniera”, in *Synergies Italie*, n. 8. [carmel_mary.pdf \(gerflint.fr\)](http://www.gerflint.fr/carmel_mary.pdf)

CORINO E., 2014, “Formare insegnanti 2.0. La didattica delle lingue moderne tra libri di testo e nuove tecnologie”, in *RiCognizioni*, n. 1. <http://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni/article/view/545/521>

EAQUALS, 2016, *The Eaquals Framework for Language Teacher Training & Development*, Londra, Eaquals. [The Eaquals Framework for Language Teacher Training & Development - Eaquals](http://www.eaquals.org/the-eaquals-framework-for-language-teacher-training-and-development)

FANDIÑO-PARRA Y.-J., 2017, “Formación y desarrollo docente en lenguas extranjeras: revisión documental de modelos, perspectivas y políticas”, in *Revista Iberoamericana de Educación Superior*, n. 22. [Redalyc.Formación y desarrollo docente en lenguas extranjeras: revisión documental de modelos, perspectivas y políticas](http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1121/112117010001)

KELLY M. *et al.*, 2004, *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference*. https://www.researchgate.net/publication/235937694_European_Profile_for_Language_Teacher_Education_-_A_Frame_of_Reference

LUGARINI E., 2012, “La formazione degli insegnanti per una educazione plurilingue e interculturale”, *Italiano LinguaDue*, n. 1. [LA FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI PER UNA EDUCAZIONE PLURILINGUE E INTERCULTURALE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

MARTÍNEZ AGUDO J., 2011, “Perfil profesional idóneo del profesor de lengua extranjera: creencias del profesorado en formación”, in *RLEE*, n. 1-2. [t_2011_1-2_04.pdf \(cee.edu.mx\)](#)

MIUR, 2016, *Sviluppo professionale e qualità della formazione in servizio*. www.flcgil.it/files/pdf/20180417/dossier-miur-sviluppo-professionale-e-qualita-della-formazione-in-servizio-del-16-aprile-2018.pdf

OCDE, 2016, *Supporting Teacher Professionalism: Insights from TALIS 2013*, Parigi, Éditions OCDE. https://read.oecd-ilibrary.org/education/supporting-teacher-professionalism_9789264248601-en#page3

PAEZ PEREZ V., 2001, “El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias”, in *Comunicación*, n. 3. (PDF) [El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias \(researchgate.net\)](#)

PAPADOPOULOU H., 2018, “Le rôle et la formation des enseignants de langues dans le cadre de la politique linguistique européenne”, in KARATHANOU A. (a cura di), *Favoriser l'intégration scolaire : l'apport de la classe de langue*, Atene, APF. (99+) [Le rôle et la formation des enseignants de langues dans le cadre de la politique linguistique européenne | Eleni Papadopoulou - Academia.edu](#)

Riviste, collane, repository e siti di informazione per insegnanti

Includiamo riviste destinate a insegnanti di italiano come lingua seconda e straniera, i cui contenuti – indipendentemente dalla lingua di applicazione – sono rilevanti anche per docenti di lingue straniere.

Riviste

AggiornaMenti, <https://adi-germania.org/it/pubblicazioni/rivista-aggiornamenti/>

Bollettino Itals, [Bollettino Itals | Laboratorio Itals](#)

Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE, <https://edizionifoscari.unive.it/en/edizioni/riviste/elle/>

Grammatica & Didattica, <http://www.maldura.unipd.it/GeD/index.html>

Italiano a scuola, <https://italianoascuola.unibo.it/>

Italiano a stranieri, <https://goo.gl/rHx5X6>

Italiano LinguaDue, <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/index/>

Lingua e nuova didattica, www.lend.it

Lingua in azione, <https://www.ornimeditions.com/it/linguainazione-ilsa-italiano-l2>

Scuola e lingue moderne, http://www.anils.it/wp/rivista_selm/selm-in-open-access/

Studi di glottodidattica, [Studi di glottodidattica \(uniba.it\)](#)

Collane

Al servizio degli insegnanti, [Home | Edizioni Edilingua](#) selezionare “Catalogo” e, all’interno, “Webinar e formazione insegnanti”

Studi AItLA, *Associazione Italiana di Linguistica Applicata*, [Studi AITLA](#)

Studi sull'Apprendimento e l'Insegnamento delle Lingue, SAIL,
<https://edizionicafoscarini.unive.it/it/edizioni/collane/sail/>

Repository

Guida all'Insegnamento dell'italiano a stranieri, ANILS Mondo (17 video utili anche per italiano L1 e un volume pdf di accompagnamento), [ANILS MONDO – GUIDA ALL'INSEGNAMENTO DELL' ITALIANO A STRANIERI – ANILS](#)

Thesaurus di Linguistica Educativa (16 video, una cinquantina di saggi e volumi online),
<https://phaidra.cab.unipd.it/o:461216>

Informazioni

Biblioteca di Linguistica Educativa in Italia, BLEI, www.unive.it/CRDL oppure www.societadille.it; gli aggiornamenti annuali sono anche in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, e in *ItalianoLinguaDue*, indicati tra le riviste.

Reteduzionelinguistica, iscrizione a balboni@unive.it

I materiali didattici

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Modelli operativi: tradurre la ricerca in materiali didattici. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465042>

AA.VV., *Grilles d'analyse des ressources Internet - multimédia – manuel*, [grille2 FLE](#), [grille d'analyse français langue étrangère \(unileon.es\)](#)

AL-MUHAISSEN B.M., 2016, “L'utilisation du document authentique en classe de FLE : Le cas de la publicité”, in *The Arab Journal For Arts*, n. 1. [v13n1r12.pdf \(yu.edu.jo\)](#)

BEGOTTI P., 2010, “Didattizzazione di materiali autentici e analisi dei manuali di italiano per Stranieri”, Laboratorio ITALS. [mod analisi didattica \(itals.it\)](#)

BENUCCI A., DOLCI R., 2006, “Analisi e produzione di materiali didattici - Tecnologie Glottodidattiche”, Progetto In rete per l'integrazione. [MODULO 12_120 ore \(xoom.it\)](#)

CORTÉS VELÁSQUEZ D., FAONE S., NUZZO E., 2017, “Analizzare i manuali per l'insegnamento delle lingue: strumenti per una glottodidattica applicata”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [ANALIZZARE I MANUALI PER L'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE: STRUMENTI PER UNA GLOTTODIDATTICA APPLICATA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

COUTO SILVA K.K., 2015, “Le document authentique, un outil médiateur des interactions en classe de FLE”, in *Revista Letras Rara*, n. 4. [Le document authentique, un outil médiateur des interactions en classe de FLE | Revista Letras Raras \(ufcg.edu.br\)](#) <https://doi.org/10.35572/rlr.v4i1.397>

GARCÍA MATA J., 2003, “La autenticidad de los materiales de enseñanza aprendizaje y el uso de los medios de comunicación audiovisuales en la clase de E.L.E.”, Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0883.pdf

GARINGER D., 2002, “Textbook selection for the ESL classroom”, in *Center for Applied Linguistics Digest*. https://mcael.org/uploads/File/provider_library/Textbook_Eval_CAL.pdf

GAVRIS D.G., 2020, “Étude descriptive sur l'utilisation des documents authentiques en classe de français langue étrangère en Italie”, in *Synergies Europe*, n. 15. [Étude descriptive sur l'utilisation des documents authentiques en classe de français langue étrangère en Italie \(gerflint.fr\)](#)

KUITCHE TALÉ G., 2012, “Saper contestualizzare materiali generici per l'insegnamento delle lingue straniere: una competenza fondamentale del docente d'italiano come lingua straniera”, in *Italiano*

LinguaDue, n. 2. [SAPER CONTESTUALIZZARE MATERIALI GENERICI PER L'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE STRANIERE: UNA COMPETENZA FONDAMENTALE DEL DOCENTE D'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

ŞAHİN S., 2020, "Developing a Checklist for English Language Teaching Coursebooks", in *International Journal of Education and Research*, n. 1. [09.pdf \(ijern.com\)](#)

TOLENTINO QUIÑONES H., 2021, "Uso del material auténtico en las aulas virtuales para el aprendizaje de un idioma extranjero", in *Revista Educación*, n. 1. [Uso del material auténtico en las aulas virtuales para el aprendizaje de un idioma extranjero \(scielo.sa.cr\)](#)

5 Il lessico e le "grammatiche" che lo sorreggono

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

La costruzione della competenza comunicativa. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:464794>

Insegnare il lessico

CACCHIONE A., FIORENTINO G., 2011, "Incremento lessicale e m(obile)-learning: prospettive teoriche e applicative", in *Italiano Lingua Due*, n. 2.

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1920/0>

CAMERINI D., 2008, "La centralità del lessico nell'apprendimento/insegnamento linguistico", in *Studi di glottodidattica*, n. 3. <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/199>

CARDONA M., "L'abilità di lettura e lo sviluppo della competenza lessicale", in *Studi di glottodidattica*, n. 2. <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/207>

CARDONA M., "L'insegnamento e l'apprendimento del lessico in ambiente CLIL. Il CLIL e l'approccio lessicale. Alcune riflessioni", in *Studi di glottodidattica*, 2008 n. 4.

<https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/188>

GIANNARAKI I.N., MONACO M., 2013, "La memorizzazione del lessico: dalla Working Memory alla Memoria a Lungo Termine", in *Bollettino ITALS*, n. 50. <https://www.italis.it/la-memorizzazione-del-lessico-dalla-working-memory-alla-memoria-lungo-termini>

HIRZINGER-UNTERRAINER E.M., 2014, "Mobile learning nella classe d'italiano L2. Imparare il lessico con i podcast", in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 1.

<https://edizionicafoscarei.unive.it/en/edizioni/riviste/elle/2014/1/>

JAFRANCESCO E., LA GRASSA M. (a cura di), 2021, *Competenza lessicale e didattica dell'italiano L2*, Firenze, Firenze University Press. <https://fupress.com/catalogo/competenza-lessicale-e-apprendimento-dell%E2%80%99italiano-l2/7255>

MACAGNO C.G., 2018, "Risorse in rete per lo sviluppo della competenza lessicale. Una proposta per la lingua russa", in *Educazione Linguistica. Language Education*, *EL.LE*, n. 17.

<https://edizionicafoscarei.unive.it/media/pdf/article/elle/2018/1/art-10.14277-2280-6792-2018-001-05.pdf>

TARGOŃSKA J., 2011, "Lexikalische Kompetenz – ein Plädoyer für eine breitere Auffassung des Begriffs", in *Glottodidactica*, n. 37. [http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.ojs-doi-10_14746_gl_2011_37_10?q=fe4ad8b4-9fc8-44fb-acb4-281edfff5f5b\\$1&qt=IN_PAGE](http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.ojs-doi-10_14746_gl_2011_37_10?q=fe4ad8b4-9fc8-44fb-acb4-281edfff5f5b$1&qt=IN_PAGE)

TARGOŃSKA J., STORK A., 2013, "Vorschläge für ein neues Modell zur Beschreibung und Analyse lexikalischer Kompetenz", in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2013-Targonska-Stork.pdf>

TESHAEV SUNDERLAND E., 2019, “Der Einsatz von kurzen lustigen Videos im DaF-Unterricht. Möglichkeiten für die Wortschatz- und Grammatikarbeit“, in *Glottodidactica*, n. 2. http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.ojs-doi-10_14746_gl_2019_46_2_10

Insegnare la pronuncia e l'ortografia

ALKHATIB M., 2013, “La maîtrise de l'orthographe française par les apprenants du FLE”, in *Academic Journal of Social and Human Studies*, n. 10. https://www.academia.edu/8985500/La_maîtrise_de_l_orthographe_française_par_les_apprenants_du_FLE

BERKEL A., 2004, “Learning to spell in English as a second language”, in *IRAL - International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, n. 42. https://www.researchgate.net/publication/270551218_Learning_to_spell_in_English_as_a_second_language

BERTOLLO S., 2020, “Mehrsprachig und multimodal: Viele Sprachen für einen innovativen DaF-Unterricht“, in *Babylonia*, n. 2. <https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/91/40>

BERTOLLO S., 2022, “Online-Ressourcen zum regionalen Sprachgebrauch: Vorschläge zur Förderung des Variationsbewusstseins im DaF-Unterricht“, in *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, n. 1. <https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/article/view/446>

BUSÀ M.G., 2021, “Cenerentola entra a palazzo: il nuovo ruolo della pronuncia nell'insegnamento linguistico”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 3. <https://edizionefoscari.unive.it/media/pdf/article/elle/2021/3/art-10.30687-ELLE-2280-6792-2021-03-005.pdf>

COMUNELLO K., 2012, “La consapevolezza fonologica nell'apprendimento della lingua inglese: una misura compensativa per gli alunni dislessici”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 8-9. http://www.anils.it/wp/rivista_selm/selm-in-open-access/

HANS-BIANCHI B., KATELHÖN P., 2010, “Orthographieerwerb in der L3”, in *ZFF*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-1-2010-Hans-Bianchi-Katelhoen.pdf>

HEY A., NIMZ K., 2019, “Zum Einfluss eines italienischen Akzents auf die Verständlichkeit im Deutschen: Wortbetonung und Satzakkzent im Vergleich“, in *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, n. 1. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ZFF-1-2019-04-Hey-Nimz.pdf>

LEE J. *et al.*, 2015, “The Effectiveness of Second Language Pronunciation Instruction: a Meta-Analysis”, in *Applied Linguistics*, n. 3. [Effectiveness of Second Language Pronunciation Instruction: A Meta-Analysis | Applied Linguistics | Oxford Academic \(oup.com\)](https://www.oup.com/academic/view/9780191009000-chapter-3)

MIRAS G., 2013, “Enseigner / apprendre la prononciation autrement : une approche psychosociale musique-parole”, in *Recherches en didactique des langues et des cultures*, n. 10. https://www.researchgate.net/publication/316649747_Enseigner_apprendre_la_prononciation_autrement_une_approche_psychosociale_musique-parole

MISSAGLIA F., 2022, “Phonetikforschung und Prosodie-Didaktik online: podcast e video in DaF-Unterricht“, in *L'Analisi Linguistica E Letteraria*, n. 1. <https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/article/view/203>

NEWBOLD D., PASCHKE P. (a cura di), 2022, *Accents and Pronunciation. Attitudes of Italian University Students of Languages*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, ECF. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-628-2>

Include:

ARROYO HERNÁNDEZ I., PASCHKE P., “Perceptual, Affective and Cognitive Factors of L2 Pronunciation and Foreign Accent. A Survey with Italian University Students Majoring in Languages”.

DURYAGIN P., DAL MASO E., “Student's Attitudes Towards Foreign Accents: General Motivation, the Attainability of Native-Like Pronunciation and Identity Issues”.

JAMET M.C., “Learner Profiles and Attitudes Towards Accent in the Foreign Language. The Role of Language Backgrounds”.

NEWBOLD D., “ELF ‘Awareness’: Student Attitudes Towards Accents in a Context of English as an International Language”.

PAREDES GARCÍA F., 2013, “La enseñanza de la pronunciación en Español como Lengua Extranjera: cuestiones de método”, in *Lingüística en la red (Linred)*, s.i.n. https://www.researchgate.net/publication/275038768_La_ensenanza_de_la_pronunciacion_en_Espanol_como_Lengua_Extranjera_cuestiones_de_metodo

SÁNCHEZ JIMÉNEZ D., 2009, “Una aproximación a la didáctica de la ortografía en la clase de ELE”, in *marcoELE. revista de didáctica ELE*, n. 9. https://marcoele.com/descargas/9/sanchez_ortografia.pdf

SÁNCHEZ JIMÉNEZ D., 2013, “Trascendencia de la ortografía en la clase de español como lengua extranjera y su aplicación didáctica”, New York, CUNY Academic Works Publications and Research. https://academicworks.cuny.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1135&context=ny_pubs

TORRESAN P., 2010, “Didattica per lo sviluppo della competenza fonetico-fonologica in lingua straniera”, in *Entre Linguas*, n. 15. https://www.academia.edu/2073008/Didattica_per_la_costruzione_della_competenza_fonetico_fonologica_in_lingua_straniera

TULADHAR A., 2019, “Using Smartphones to Detect and Self-Correct Pronunciation in ESL Classrooms of Japan”, in *Bulletin of College of Liberal Arts and Sciences*, n. 4. https://www.academia.edu/38258866/Using_smartphones_to_detect_and_self-correct_pronunciation_in_ESL_classrooms_of_Japan

WHEELLOCK A., 2016, “Phonological Difficulties Encountered by Italian Learners of English: An Error Analysis”, in *TESOL Working Paper Series*, n. 14. <https://www.semanticscholar.org/paper/Phonological-Difficulties-Encountered-by-Italian-of-Wheellock/9d17f9f2c6d90f3481766bb8506f7f5b6e916bdd?p2df>

Insegnare la morfosintassi

ADDAZI G., 2020, “Il gioco e la dimensione metalinguistica: riflessioni sull’insegnamento grammaticale”, in *Italiano a scuola*, n. 2. <https://italianoascuola.unibo.it/issue/view/829>

BERTOLLO S., CAVALLO G., 2013, “Introduzione: dal dato al concetto, questioni di metodo nell’insegnamento della grammatica”, in *Grammatica & Didattica*, n. 5. <http://www.maldura.unipd.it/GeD/numero5-anno2013.html>

BETTONI C., DI BIASE B. (a cura di), 2015, *Grammatical Development in Second Languages: Exploring the Boundaries of Processability Theory*, European Second Language Association. <http://www.eurosla.org/eurosla-monograph-series-2/eurosla-monographs-03/>

CARDONA M., 2004, “Il *Lexical Approach*: riconsiderare il lessico e la grammatica”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-6. [SELM_4-6_2004.pdf \(anils.it\)](http://www.unimi.it/~selm/SELM_4-6_2004.pdf)

DAL NEGRO S., 2016, “Il dialogo nella riflessione grammaticale esplicita”, in ANDORNO C.M., GRASSI R. (a cura di), *Le dinamiche dell’interazione. Prospettive di analisi e contesti applicativi*, Milano, Officinaventuno. [Studi AITLA 5: Le dinamiche dell’interazione \(a cura di Cecilia Andorno e Roberta Grassi\)](http://www.aitla.it/studi-aitla-5)

DUSO M.E., 2018, “Il mal gusto di grammatica: come fare grammatica senza disgustare gli studenti internazionali”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [“IL MAL GUSTO DI GRAMMATICA”: COME FARE GRAMMATICA SENZA DISGUSTARE GLI STUDENTI INTERNAZIONALI | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](http://www.unimi.it/~lingua2/IL_MAL_GUSTO_DI_GRAMMATICA%3A_COME_FARE_GRAMMATICA_SENZA_DISGUSTARE_GLI_STUDENTI_INTERNAZIONALI)

FAVILLA M.E., NUZZO E. (a cura di), 2015, *Grammatica applicata: apprendimento, patologie, insegnamento*, Bergamo, AITLA, <http://www.aitla.it/pubblicazioni/studi-aitla/24-pubblicazioni/studi-aitla/210-studi-aitla-2>.

FOUGEROUSE M.-C., 2019, “La grammaire dans l’enseignement du Français Langue Étrangère en contexte allophone : représentations, stratégies et pratique”, in *Synergies France*, n. 13. [La grammaire dans l’enseignement du Français Langue Étrangère en contexte allophone : représentations, stratégies et pratiques \(gerflint.fr\)](http://www.gerflint.fr/la-grammaire-dans-l-enseignement-du-francais-langue-etrangere-en-contexte-allophone-representations-strategies-et-pratiques)

MARIN T. (a cura di), 2021, *Insegnare la grammatica*, Roma, Edilingua. [insegnare la grammatica. Webinar e formazione insegnanti, catalogo, Edizioni Edilingua](#). Include, utili per l'approfondimento del capitolo:

BALBONI P.E., "Come è stata insegnata la grammatica, come potrebbe essere insegnata".

BALDASSARRI D., "La rappresentazione linguistica della conoscenza".

DALOISO M., Jiménez G., "Bisogni Linguistici specifici e apprendimento della grammatica: il potenziale glottodidattico della Linguistica Cognitiva".

GRAFFI G., "Teorie linguistiche e insegnamento della grammatica".

MAUGERI G., SERRAGIOTTO G., "La valutazione della competenza grammaticale".

NABBOLI E., "Attività ludiche per la grammatica".

DALOISO M., JIMÉNEZ PASCUAL G., 2017, "Bisogni Linguistici specifici e apprendimento della grammatica", in *Educazione Linguística – Language Education, EL.LE.*, n. 18. [art-10.14277-2280-6792-2017-003-04_Ez0D3EL.pdf \(unive.it\)](#)

LO DUCA M.G., 2004, "Perché fare grammatica in una classe di lingua?", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-6. [SELM_4-6_2004.pdf \(anils.it\)](#)

MARRA A., 2004, "A lezione di grammatica non standard", in *Scuola e Lingue Moderne*, n.4-6. [SELM_4-6_2004.pdf \(anils.it\)](#)

MAZZOTTA P., 2004, "Modelli grammaticali e teorie linguistiche nella prassi didattica", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-6. [SELM_4-6_2004.pdf \(anils.it\)](#)

NAWAFLEH A., ALRABADI E., AL-MUHAISSEn B., 2021, "L'enseignement de la grammaire dans la classe du FLE", in *Human and Social Sciences*, n. 48. [\(PDF\) L'enseignement de la grammaire dans la classe du FLE \(researchgate.net\)](#)

RAO P., 2019, "The role of grammar in English language teaching (ELT) techniques", in *Research Journal Of English, RJOE*, n. 2. [\(PDF\) THE ROLE OF GRAMMAR IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING \(ELT\) TECHNIQUES \(researchgate.net\)](#)

RUIZ CAMPILLO J., 2007, "Gramática cognitiva y ELE", in *MarcoELE. Revista de Didáctica*, n. 5. [\(PDF\) Gramática cognitiva y ELE \(researchgate.net\)](#)

WEBER A., 2018, "Teaching grammar through literature in foreign language learning with German as an example", in *Per Linguam*, n. 1. [\[PDF\] Teaching grammar through literature in foreign language learning with German as an example | Semantic Scholar](#)

Insegnare i linguaggi non verbali

Due video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

La costruzione della competenza comunicativa. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:464794>

La comunicazione interculturale. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465015>

Il sito generale di riferimento, www.mappainterculturale.it, è spiegato in BALBONI P.E., 2015, "La comunicazione interculturale e l'approccio comunicativo: dall'idea allo strumento", in *EL.LE. Educazione Linguística. Language Education*, n. 4, 1. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465012>.

La scheda per la creazione individuale e di classe di un "manuale lifelong" di comunicazione interculturale è in [Costruisci la tua mappa della comunicazione interculturale \(loescher.it\)](#)

ALTAY İ.F., KARAAZMAK F., 2018, "The evaluation of instructors' views on the use of semiotics in English classrooms", in *Journal of Language and Linguistic Studies*, n.4, 63-73. [EJ1201858.pdf \(ed.gov\)](#)

BALBONI P.E., CAON F., 2014, "A Performance-Oriented Model of Intercultural Communicative Competence", in *Journal of Intercultural Communication*, n. 35. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465013>

BELÍO-APAOLAZA H.S., 2021, “La comunicación no verbal en ELE: progresión didáctica para los gestos emblemáticos”, in *marcoELE*, n. 32. [LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN ELE: PROGRESIÓN DIDÁCTICA PARA LOS GESTOS EMBLEMÁTICOS \(marcoele.com\)](#)

CAON F., 2012, “Competenza comunicativa interculturale e dimensione gestemica: perché e come realizzare un dizionario dei gesti degli italiani”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 1. [art-10.14277-2280-6792-3p.pdf \(unive.it\)](#)

CASADEI F., 2019, “I falsi amici negli *idioms* gestuali italiani e inglesi”, in DE GIOVANNI F., PELLEGRINO R., ROSI F. (a cura di), *Lingua, cultura, letteratura: percorsi di insegnamento e di apprendimento*, numero monografico di *Testi e Linguaggi*, n. 13. [http://www.carocci.it/index.php?option=com_carocci&task=schedafascicolo&Itemid=257&id_fascicolo=832](#)

DALLA VECCHIA M., 2016, “Linguaggi verbali e non verbali [tra italiani e germanofoni]”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 13. [Linguaggi verbali e non verbali \(unive.it\)](#)

MACEDONIA M., MUELLER M., DE FEDERICI A., 2011, “The impact of iconic gestures on foreign language word learning and its neural substrate”, in *Human Brain Mapping*, n. 32. [The impact of iconic gestures on foreign language word learning and its neural substrate \(wiley.com\)](#)

MATA MENDEZ H., 2012, *Méthodologie communicative et communication non verbale en cours de FLE*, tesi dell’Università di Valladolid. [Microsoft Word - MATA MENDEZ Helena_Trabajo de Fin de Master 2011-2012 \(uva.es\)](#)

POYATOS F., 2003, “La comunicación no verbal: algunas de sus perspectivas de estudio e investigación”, in *Revista de Investigación Lingüística*, n. 2. [Vista de LA COMUNICACIÓN NO VERBAL: ALGUNAS DE SUS PERSPECTIVAS DE ESTUDIO E INVESTIGACIÓN \(um.es\)](#)

ROTH W.M., 2001, “Gestures: Their Role in Teaching and Learning”, in *Review of Educational Research*, n. 3. [0426-01 Roth \(psu.edu\)](#)

STAM G., TELLIER M., 2021, “Gesture Helps Second and Foreign Language Learning and Teaching”, in Morgenstern A., Goldin-Meadow S., *Gesture in Language: Development Across the Lifespan*, Berlino, Mouton de Gruyter. [Gesture Helps Second and Foreign Language Learning and Teaching \(archives-ouvertes.fr\)](#)

TUMMILLO F., 2021, “I gesti ‘culturali’ come stimoli alla produzione orale. Esperienze in classe di italiano L2”, in *Bollettino Itals*, n. 90. [tummillo.pdf \(itals.it\)](#)

Insegnare a usare la lingua per raggiungere i propri scopi comunicativi

BLÁZQUEZ CASTILLO A., 2015, “La pragmática en el aula de ELE: la enseñanza de la cortesía verbal dirigida a estudiantes nativos de inglés”, in *marcoELE*, n. 21. [LA PRAGMÁTICA EN EL AULA DE ELE: LA ENSEÑANZA DE LA CORTESÍA VERBAL DIRIGIDA A ESTUDIANTES NATIVOS DE INGLÉS \(marcoele.com\)](#)

CACCHIONE A. *et al.*, 2011, “Costruire testi, strutturare conversazioni: la didattica dei segnali discorsivi come elementi pivot dell’interazione verbale”, in *Italiano Lingua Due*, n. 1. [http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/index/](#)

CAMARGO-FERNÁNDEZ L., MÉNDEZ-GUERRERO B., 2017, “Pragmática y enseñanza de ELE”, in CESTERO A., PENADÉS I. (a cura di), *Manual del profesor de ELE*, Madrid, Universidad de Alcalá. [\(PDF\) Pragmática y enseñanza de ELE \(researchgate.net\)](#)

CORTÉS VELÁSQUEZ D., NUZZO E., 2018, “Un’indagine sulla consapevolezza metapragmatica di parlanti plurilingui”, in DE MEO A., RASULO M. (a cura di), *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Milano, Studi AIItLA, 7. [http://www.aitla.it/images/pdf/eBook-AIItLA-7.pdf](#)

DE BARTOLO A.M., 2014, “Pragmatic strategies and negotiation of meaning in ELF talk”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 3, [art-10.14277-2280-6792-115p.pdf \(unive.it\)](#)

FARINDE R.O., 2020, “Pragmatics and Language Teaching Department of English and Literary Studies”, in *Journal of Language Teaching and Research*, n. 5. <http://dx.doi.org/10.17507/jltr.1105.21> oppure [jltr1105.pdf\(academypublication.com\)](http://jltr1105.pdf(academypublication.com))

HARADA S., 2007, “Pour une discussion métapragmatique en classe de FLE”, in *Revue japonaise de didactique du français*, n. 1. [1-53harada.pdf\(sjdf.org\)](http://1-53harada.pdf(sjdf.org))

KASPER G., ROSE K., 2001, “Pragmatics in language teaching”, introduzione di KASPER G., ROSE K. (a cura di), *Pragmatics in Language Teaching*, Cambridge, Cambridge University Press. [Pragmatics in Language Teaching\(eflbooks.co.uk\)](http://Pragmatics%20in%20Language%20Teaching(eflbooks.co.uk))

MARIANI L., 2015, “Tra lingua e cultura: la competenza pragmatica interculturale”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [TRA LINGUA E CULTURA: LA COMPETENZA PRAGMATICA INTERCULTURALE | Italiano LinguaDue\(unimi.it\)](http://TRA%20LINGUA%20E%20CULTURA%3A%20LA%20COMPETENZA%20PRAGMATICA%20INTERCULTURALE%20|%20Italiano%20LinguaDue(unimi.it))

MAURI C., 2020, “Diversità tra le lingue e pragmatica”, in PUGLIESE R. (a cura di), in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [DIVERSITÀ TRA LE LINGUE E PRAGMATICA | Italiano LinguaDue\(unimi.it\)](http://DIVERSITÀ%20TRA%20LE%20LINGUE%20E%20PRAGMATICA%20|%20Italiano%20LinguaDue(unimi.it))

PUGLIESE R., ZANONI G., 2019, “Impoliteness and Second Language Teaching: Insights from a Pragmatic Approach to Italian L2”, nel dossier *La scortesia linguistica. Teoria, didattica, traduzione, in mediAzioni*, n. 24, <http://mediazioni.sitlec.unibo.it/index.php/no-24-2019.html>

SUIXIANG C., 2013, “Pour une approche pragmatique dans l’enseignement du FLE”, in *Synergies Chine*, n. 8. [Article4_Suixiang_Chen.pdf\(gerflint.fr\)](http://Article4_Suixiang_Chen.pdf(gerflint.fr))

TRUBNIKOVA V., 2019, “Suggerimenti e proposte pratiche per lo sviluppo della competenza pragmatica”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. O_RVANILS_01_64_Int_N_1-3_2019_WEB.pdf

6 La padronanza delle abilità

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

La costruzione della competenza comunicativa. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:464794>

La comprensione orale e scritta

AL KHAIYALI A.T, 2013, “Comprehension strategy instruction in language learning classrooms”, in *International Journal of English Language Teaching*, n. 1. [\(PDF\) COMPREHENSION STRATEGY INSTRUCTION IN LANGUAGE LEARNING CLASSROOMS SELECTING AND USING CHILDREN'S PICTURE BOOKS FOR EXPLICIT READING COMPREHENSION INSTRUCTION\(researchgate.net\)](http://(PDF)%20COMPREHENSION%20STRATEGY%20INSTRUCTION%20IN%20LANGUAGE%20LEARNING%20CLASSROOMS%20SELECTING%20AND%20USING%20CHILDREN'S%20PICTURE%20BOOKS%20FOR%20EXPLICIT%20READING%20COMPREHENSION%20INSTRUCTION(researchgate.net))

ASLIM YETIS V., 2013, “Enseigner la compréhension orale selon le modèle interactif : exemple en FLE”, in *Humanitas*, n. 1. [\(PDF\) ENSEIGNER LA COMPREHENSION ORALE SELON LE MODELE INTERACTIF: EXEMPLE EN FLE\(researchgate.net\)](http://(PDF)%20ENSEIGNER%20LA%20COMPREHENSION%20ORALE%20SELON%20LE%20MODELE%20INTERACTIF%3A%20EXEMPLE%20EN%20FLE(researchgate.net))

BONVINO E., FAONE S., 2016, “Valutare le abilità ricettive. Che cosa ci insegna la comprensione tra lingue affini”, in *Italiano a Stranieri*, n. 21. [\[PDF\] Valutare le abilità ricettive. Che cosa ci insegna la comprensione tra lingue affini\(researchgate.net\)](http://[PDF]%20Valutare%20le%20abilità%20ricettive.%20Che%20cosa%20ci%20insegna%20la%20comprensione%20tra%20lingue%20affini(researchgate.net))

CARDONA M., 2018, “Note sulla dominanza emisferica nella comprensione del linguaggio figurato”, in *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 1-3. O_RVANILS_01_64_Int_N_4-6_2018_WEB.pdf

CORTÉS VELASQUEZ D., 2016, “La trasparenza lessicale nella comprensione orale: analisi di un corpus di dati sull’ascolto dello spagnolo e il portoghese”, in BONVINO E., JAMET M.-C. (a cura di), *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari. [Intercomprensione: lingue, processi e percorsi\(unive.it\)](http://Intercomprensione%3A%20lingue%2C%20processi%20e%20percorsi(unive.it))

DALOISO M., 2013, “Le difficoltà di comprensione del testo scritto in lingua materna e straniera. Un quadro teorico per il recupero della competenza meta-strategica”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 4. [art-10.14277-2280-6792-1068_YjyocXW.pdf \(unive.it\)](https://www.unive.it/art-10.14277-2280-6792-1068_YjyocXW.pdf)

MARTÍN LERALTA S., 2013, “Fundamentos y retos didácticos de la comprensión oral en ELE”, in AA.VV, *El alumno de ELE: un alumno extraordinario: Marco teórico y propuestas prácticas para trabajar en la clase de Español Lengua Extranjera (ELE)*, Poznan, Comité Central de las Olimpiadas de Español. [FUNDAMENTOS Y RETOS DIDÁCTICOS DE LA COMPRENSIÓN ORAL EN ELE \(ikasbil.eus\)](https://ikasbil.eus/FUNDAMENTOS_Y_RETOS_DIDACTICOS_DE_LA_COMPRENSION_ORAL_EN_ELE)

MELO PFEIFER S.M., 2019, “Comprendre les représentations des enseignants de langues à travers des récits visuels”, in *Educazione Linguistica, Language Education, EL.LE*, n. 24. [art-10.14277-ELLE-2280-6792-2019-03-005.pdf \(unive.it\)](https://www.unive.it/art-10.14277-ELLE-2280-6792-2019-03-005.pdf)

MOLINO A., 2015, “Comprensione e interazione nelle lezioni universitarie in lingua inglese”, in *RiCognizioni*, n. 4. <http://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni>

NATION I. S.P., NEWTON J., 2009, *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*, New York, Routledge. [Microsoft Word - r2.docx \(tesl-ej.org\)](https://www.tesl-ej.org/Microsoft%20Word%20-%20r2.docx)

ONDRÁKOVÁ J., 2015, “Wege zum Lese- und Hörverstehen”, in JANÍKOVÁ V. *et al.* (a cura di), *Deutsch ohne Grenzen, Didaktik Deutsch als Fremdsprache*, Deutsche Nationalbibliothek. <https://dnb.info/1092187472/34>

OPITZ M.F., GUCCIONE L.M., 2009, *Comprehension and English Language Learners. 25 Oral Reading Strategies That Cross Proficiency Levels*, Portsmouth NH, Heinemann. [onlineresources/e02678/opitze02678sample.pdf \(heinemann.com\)](https://www.heinemann.com/onlineResources/e02678/opitze02678sample.pdf)

PARPETTE C., 2008, “De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger”, in *Recherches en didactique des langues et des cultures*, n. 5. [De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger \(openedition.org\)](https://www.openedition.org/De_la_comprehension_orale_en_classe_a_la_reception_orale_en_situation_naturelle_une_relation_a_interroger)

PASTOR VILLALBA C., 2009, “La evaluación de la comprensión oral en el aula de EL”, in *marcoELE*, n. 9. [LA EVALUACIÓN DE LA COMPRENSIÓN ORAL EN EL AULA DE ELE \(marcoele.com\)](https://www.marcoele.com/la-evaluacion-de-la-comprension-oral-en-el-aula-de-ele)

PORSCH R. *et al.*, 2010, “Hörverstehen und Hör-Sehverstehen in der Fremdsprache - unterschiedliche Konstrukte? ”, in *ZFF*, n. 2. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-2-2010-Porsch-Grotjahn-Tesch.pdf>

TORRESAN P., FASURA V., 2020, “Indagine sull’ascolto ripetuto”, in *Euro-American Journal of Applied Linguistics and Languages*, n. 2. http://www.e-journal.org/wp-content/uploads/Torresan_Fasura_7.2.pdf

VENHUIZEN N. J. *et al.*, 2019, “Expectation-based Comprehension: Modeling the Interaction of World Knowledge and Linguistic Experience”, in *Discourse Processes*, n. 3. [10.1080/0163853X.2018.1448677](https://doi.org/10.1080/0163853X.2018.1448677). [Full article: Expectation-based Comprehension: Modeling the Interaction of World Knowledge and Linguistic Experience \(tandfonline.com\)](https://www.tandfonline.com/Full%20article%3AExpectation-based%20Comprehension%3A%20Modeling%20the%20Interaction%20of%20World%20Knowledge%20and%20Linguistic%20Experience)

YUCAILLA E., 2020, “Communicative language teaching in reading comprehension”, in *Ciencia Digital*, n. 4. [\(PDF\) Communicative language teaching in reading comprehension \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/358111111)

La produzione orale e scritta

BANDINI A., “Un progetto di produzione scritta collaborativa in tedesco L2: redigere testi scritti di ambito politico”, in DE MEO A., RASULO M. (a cura di), 2018, *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Milano, Studi AItLA. <https://www.aitla.it/images/pdf/eBook-AItLA-7.pdf>

BELLINZANI D., 2014, “La scrittura collaborativa: lo stato della ricerca e uno studio di caso”, in *Italiano Lingua Due*, n. 1. [LA SCRITTURA COLLABORATIVA: LO STATO DELLA RICERCA INTERNAZIONALE E UNO STUDIO DI CASO | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](https://www.unimi.it/italiano-lingua-due/la-scrittura-collaborativa-lo-stato-della-ricerca-e-uno-studio-di-caso)

BORJA GÓMEZ F., 2016, “Escritura creativa en el aula de ELE”, in *Rassegna liberistica*, n. 1. [978-88-6969-080-8-ch-16.pdf \(unive.it\)](https://www.unive.it/978-88-6969-080-8-ch-16.pdf)

BOUCHARD R., KADI L. (a cura di), 2012, *Didactiques de l'écrit et nouvelles pratiques d'écriture*, numero monografico di *Le français dans le monde*, n. 1. [n51_001-168_web.pdf \(fipf.org\)](#)

CANCELAS-OUVIÑA L.P., HOWARD L., 2004, "Writing in a Foreign Language", in MADRID D., MCLAREN N. (a cura di), *TEFL in Primary Education*, Granada: Universidad de Granada. [\(PDF\) Writing in a Foreign Language \(researchgate.net\)](#)

CAPPELLIN J., GIANGRANDE G., 2019, "I nuovi indicatori QCER e la scrittura creativa in tedesco: proposte per la scuola primaria e la scuola secondaria attraverso le *Bildergeschichten*", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. http://www.anils.it/wp/rivista_selm/selm-in-open-access/

DE IACO M., 2019, "I vantaggi cognitivi della scrittura a mano nell'apprendimento delle lingue", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 7-9. [ANILS 2019_07-09.pdf](#)

FIRPO E., 2018, "Generazioni 2.0 e produzioni scritte", in *Educazione Linguistica - Language Education, EL.LE*, n. 1. <http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/1/>

GÜR S., 2018, "Langfristige Bewertung der schriftlichen Fertigkeit im DaF-Unterricht", in *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik*, n. 2. <https://dergipark.org.tr/en/pub/diyalog/issue/42128/507241>

HOMSTAD T., THORSON H. (a cura di), 1996, *Using Writing-to-Learn Activities in the Foreign Language Classroom*, numero monografico di *Technical Report Series*, n. 14. [Using Writing-To-Learn Activities In The Foreign Language Classroom \(umn.edu\)](#)

KARPOVICH I. *et al.*, 2021, "The Use of Monologue Speaking Tasks to Improve First-Year Students' English-Speaking Skills", in *Education Sciences*, vol. 11. [The Use of Monologue Speaking Tasks to Improve First-Year Students' English-Speaking Skills \(ed.gov\)](#)

KUBASZCZYK J., 2018, "Märchen schreiben und Fachsprache lernen: über das kreative Schreiben im Fachsprachenunterricht", in *Glottodidactica*, n. 2. [http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.ojs-doi-10_14746_gl_2018_45_2_11?q=c51883ee-2f3e-479d-8887-af20f03586f3\\$8&qt=IN_PAGE](http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.ojs-doi-10_14746_gl_2018_45_2_11?q=c51883ee-2f3e-479d-8887-af20f03586f3$8&qt=IN_PAGE)

PAVLIKOVA K., 2019, "Use of monologues, games and problem solving activities for development of speaking skills", in *Educational Role of Language Journal*, n. 1. [ERL-Journal-Volume-1-K-Pavlikova-Use-of-games-dialogues-and-problem-solving-2_edited.pdf \(educationalroleoflanguage.org\)](#)

SÁNCHEZ D., 2009, "La expresión escrita en la clase de ELE", in *marcoELE*, n. 8. [LA EXPRESIÓN ESCRITA EN LA CLASE DE ELE \(marcoele.com\)](#)

TORRESAN P., 2021, "Valutare lo scritto. 15 osservazioni", in *AggiornaMenti*, n. 19. <https://adi-germania.org/it/aggiornamenti-19/>

VAN DER BURG C., 2013, *Werkzeugkiste Sprechen Sprechen in großen Gruppen*, Goethe- Institut. https://www.goethe.de/resources/files/pdf85/Werkzeugkiste_Sprechen.pdf

L'interazione orale

BADA I., 2017, "Correggersi in gruppo: i meccanismi di riparazione nelle interazioni orali tra studenti principianti", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE.*, n. 17. [6 | 2 | 2017 \(unive.it\)](#)

CACCHIONE A. *et al.*, 2011, "Costruire testi, strutturare conversazioni: la didattica dei segnali discorsivi come elementi pivot dell'interazione verbale", in *Italiano Lingua Due*, n. 1. [COSTRUIRE TESTI, STRUTTURARE CONVERSAZIONI: LA DIDATTICA DEI SEGNALI DISCORSIVI COME ELEMENTI PIVOT DELL'INTERAZIONE VERBALE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

CINGANOTTO L., 2019, "L'online interaction del *Companion Volume* del QCER nella scuola italiana: un progetto pilota", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. http://www.anils.it/wp/rivista_selm/selm-in-open-access/

DE MINGO GALA J.A., 2010, “La enseñanza de la conversación en el aula de ele propuesta de contenidos para el curso de conversación intermedio (B1)”, in *marcoELE*, n. 10. [LA ENSEÑANZA DE LA CONVERSACIÓN EN EL AULA DE ELE \(marcoele.com\)](http://marcoele.com)

DELGAR FARRÉS G., 2015, “L’interaction orale en présentiel et à distance : une étude de cas en classe de français”, in *Synergies Espagne*, n. 8. [delgar.pdf \(gerflint.fr\)](http://gerflint.fr)

FELCE C., 2021, “Organisation du discours et 'repackaging' informationnel dans les interactions en L2 : des pistes pour l’évaluation de la compétence interactionnelle”, in *mediAzioni*, n. 32. <https://mediazioni.sitlec.unibo.it/index.php/no-32-2021.html>

FISCHER S., 2013, “‘L’agitazione giocherà di sicuro a sfavore’. Superare la prova orale in tedesco”, in *Scuola e Lingue Moderne – SeLM*, n. 1-5. [ANILS 2013_01-05.pdf](http://anils.it)

GARCÍA MAYO M., COLINA A., 2009, “Oral interaction in task-based EFL learning: The use of the L1 as a cognitive tool”, in *IRAL - International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, n. 47. [\(PDF\) Oral interaction in task-based EFL learning: The use of the L1 as a cognitive tool \(researchgate.net\)](http://researchgate.net)

JAMET M.C., 2020, “Les erreurs en production orale relevant du système phonologique. De la nature de l’erreur à sa remédiation”, in *Repères DoRiF Ateliers Didactique et Recherches – Fédération Alliances Françaises d’Italie et DoRiF Università*, Roma, DoRiF Università, [http://dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=501](http://dorif.it)

KUCHARCZYK R., 2011, “Franchir l’infranchissable - stratégies d’interaction orale en classe de FLE”, in *Studia Romanica Posnaniensia*, n. 38. [\(PDF\) Franchir l’infranchissable - stratégies d’interaction orale en classe de FLE \(researchgate.net\)](http://researchgate.net)

LOMBARDI I., 2012, “From the Curtain to the *Façade*: Enhancing ESL/EFL Learners’ Communicative Competence through an Interactive Digital Drama”, in *Scenario. Journal for Drama and Theatre in Foreign and Second Language Education*, n. 2. <http://publish.ucc.ie/journals/scenario/2012/02/Lombardi/07/en>.

MANOÏLOV P., 2021, “Quels critères retenir pour l’évaluation de la dimension pragmatique des interactions orales en anglais langue étrangère ?”, in *mediAzioni*, n. 32. <https://mediazioni.sitlec.unibo.it/index.php/no-32-2021.html>

MARIANI L., 2011, “Le strategie comunicative interculturali: imparare e insegnare a gestire l’interazione orale”, in *Italiano Lingua Due*, n. 1. [LE STRATEGIE COMUNICATIVE INTERCULTURALI: IMPARARE E INSEGNARE A GESTIRE L’INTERAZIONE ORALE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](http://unimi.it)

NEWBOLD D., 2015, “Assessing Oral Production of English as a Lingua Franca in European Universities: Can Corpora Inform the Test Construct?”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. [Assessing Oral Production of English as a Lingua Franca in... \(unive.it\)](http://unive.it)

NOVELLO A., 2011, “Valutare le lingue straniere in ambito formativo. Le abilità orali come esempio”, in *Scuola e Lingue Moderne*, nn.1-3. [selm_1-3_2011.pdf \(anils.it\)](http://anils.it)

Il ruolo della traduzione

ALCARAZO LÓPEZ N., 2014, “Aplicaciones prácticas de la traducción pedagógica en la clase de ELE”, in *redELE revista electrónica de didáctica del español lengua extranjera*, n. 26. [Alcarazo-LopezTRADUCCIONPEDAGOGICA \(educacionyfp.gob.es\)](http://educacionyfp.gob.es)

ARROYO E., 2008, “L’enseignement de la traduction et la traduction dans l’enseignement”, in *Cahiers APLIUT. L’enseignement de la traduction et la traduction dans l’enseignement (openedition.org)*

BANZANI A., 2019, “Translation and L2 teaching’s relationship status: from former ‘friends’ and ‘enemies’ to current ‘strangers’”, in KOLETNIK M., FRÉLIGER N. (a cura di), *Translation and Language Teaching: Continuing the Dialogue*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars. [978-1-5275-3462-9-sample.pdf \(cambridgescholars.com\)](http://cambridgescholars.com)

- BAUTISTA A., 2018, “Aplicaciones de la traducción en la enseñanza de ELE”, in AA.VV., *Investigación e innovación en la enseñanza de ELE: avances y desafíos*, Ribeirão, Edições Húmus. [\(PDF\)](#)
[APLICACIONES DE LA TRADUCCIÓN EN LA ENSEÑANZA DE ELE \(researchgate.net\)](#)
- CERVINI, C., BOUILLON P., GASSER R., 2013, “Jeu de traduction orale en ligne et apprentissage des langues”, in *Les Langues Modernes*, n. 4. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:40067>
- CORBACHO SÁNCHEZ A., 2005, “Notas sobre la traducción en la enseñanza de lenguas extranjeras con especial referencia al alemán empresarial”, *Revista de Enseñanza Universitaria*, n. 26. [03 corbacho.pdf \(us.es\)](#)
- DE CARLO M., 2012, “Traduction et médiation dans l'enseignement-apprentissage linguistique”, in *Éla. Études de linguistique appliquée*, n. 167. [Traduction et médiation dans l'enseignement-apprentissage linguistique | Cairn.info](#)
- FERRARI S., 2015, “Usi della traduzione nella didattica della L2 nella scuola dell'obbligo”, in *Scuola e Lingue Moderne, SELM*, n. 1-3. [ANILS_2015_01-03.pdf](#)
- HAMON Y., “Traduction didactique, didactique de la traduction et technologies: pratiques et perspectives”, in *Quaderni del CeSLiC*, n. 4. <http://amsacta.unibo.it/5069> .
- MERTELJ D., 2020, “L1 e traduzione didattica nel teacher talk degli insegnanti di italiano e di inglese come lingue straniere per scopi specialistici”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [L1 E TRADUZIONE DIDATTICA NEL TEACHER TALK DEGLI INSEGNANTI DI ITALIANO E DI INGLESE COME LINGUE STRANIERE PER SCOPI SPECIALISTICI | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)
- PANZARELLA G., WALL G., 2016, “Focus sulla sensibilità linguistica: la traduzione collaborativa nella classe di lingua”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [FOCUS SULLA SENSIBILITÀ LINGUISTICA: LA TRADUZIONE COLLABORATIVA NELLA CLASSE DI LINGUA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)
- PERGOLA R., 2017, “Traduzione e ri-traduzione nella didattica delle lingue straniere: il caso del *Nome della rosa*”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-6. [ANILS_2017_04-06.pdf](#)
- PERGOLA R., 2020, “Lo sviluppo della competenza traduttiva e l'uso della traduzione nella didattica delle lingue moderne”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 1. [Lo sviluppo della competenza traduttiva e l'uso della traduzione nella \(unive.it\)](#)
- PINTADO L., 2018, “Translation in language teaching, pedagogical translation, and code-Switching: restructuring the boundaries”, in *The Language Learning Journal*, n. 49. [\(PDF\) Translation in language teaching, pedagogical translation, and code-Switching: restructuring the boundaries \(researchgate.net\)](#)
- VERMES A., 2010, “Translation in Foreign Language Teaching: A Brief Overview of Pros and Cons”, in *Eger Journal of English Studies*, n. 10. [Microsoft Word - Angol Acta_2010_kor6.doc \(ektf.hu\)](#)

7 Aspetti metodologici

Metodologie per gestire le classi ad abilità differenziate

- BANDINI A., 2018, “Un progetto di produzione scritta collaborativa in tedesco L2: redigere testi scritti di ambito politico”, in DE MEO A., RASULO M. (a cura di), *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Milano, Studi AItLA 7. <http://www.aitla.it/images/pdf/eBook-AItLA-7.pdf>
- BELLINZANI D., 2014, “La scrittura collaborativa: lo stato della ricerca e uno studio di caso”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. [LA SCRITTURA COLLABORATIVA: LO STATO DELLA RICERCA INTERNAZIONALE E UNO STUDIO DI CASO | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)
- BRAZZOLOTTO M., 2018, “Tratti di plusdotazione negli apprendenti di italiano come L2”, in *Educazione Linguistica. Language Education, EL.LE*, n. 21. <http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/1/>

CAON F., MENEGHETTI C., 2017, “Il task-based nella classe ad abilità differenziate”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1.

<https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/elle/2017/2numero-monografico/il-task-based-approach-nella-classe-ad-abilita-dif/>

CAON F., TONIOLI V., 2016, “La sfida delle classi ad abilità linguistiche differenziate (CAD) in Italia e in Europa”, in MELERO RODRÍGUEZ C. (a cura di), *Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. [Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo \(unive.it\)](https://www.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-502-5/)

COMINETTI E.A., 2021, “Il Cooperative Learning nella classe di lingua seconda come strumento di incremento della motivazione”, in *Bollettino Itals*, n. 87. [cominetti.pdf \(itals.it\)](https://www.itals.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-502-5/)

COPPOLA D., MORETTI R., 2020, “Metodologie cooperative e tecnologia mobile per un'educazione plurilingue”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [METODOLOGIE COOPERATIVE E TECNOLOGIA MOBILE PER UN'EDUCAZIONE PLURILINGUE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](https://www.unimi.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-502-5/)

COPPOLA D., MORETTI R., SALVATI L., 2021, “L'apprendimento linguistico cooperativo in contesti plurilingui: strategie dell'apprendente e dell'insegnante”, in CARUANA S. *et al.* (a cura di), 2021, *Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale*. Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-502-5/>

DE SANTO M., DE MEO A., 2016, “E-training for the CLIL teacher: e-tutoring and cooperation in a Moodle-based community of learning”, *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, n. 3. [E-training for the CLIL teacher: e-tutoring and cooperation in a Moodle-based community of learning | Journal of e-Learning and Knowledge Society \(je-lks.org\)](https://www.je-lks.org/)

DEKHINET R. *et al.*, 2008, “Let Me Learn with My Peers Online!: Foreign Language Learning Through Reciprocal Peer Tutoring”, *Innovate: Journal of Online Education*, n. 4. [\(PDF\) Let Me Learn with My Peers Online!: Foreign Language Learning Through Reciprocal Peer Tutoring \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/228111111_Let_Me_Learn_with_My_Peers_Online!:_Foreign_Language_Learning_Through_Reciprocal_Peer_Tutoring)

DELLA PUPPA F., 2021, “Arricchimento del lessico di italiano L2. Tecniche per la classe ad abilità differenziate”, in *Bollettino Itals*, n. 82. <https://www.itals.it/editoriale/bollettino-itals-Febbraio-2020>

MARIESWARI M., PREMA N., 2016, “Effectiveness of Peer Tutoring in Learning English among Tutors and Tutees of Class VIII Students in Kancheepuram DT”, in *English Language Teaching*, n. 9. [\(PDF\) Effectiveness of Peer Tutoring in Learning English among Tutors and Tutees of Class VIII Students in Kancheepuram DT \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/311111111_Effectiveness_of_Peer_Tutoring_in_Learning_English_among_Tutors_and_Tutees_of_Class_VIII_Students_in_Kancheepuram_DT)

NOIRHOMME B., 2012, “Apprentissage collaboratif sur la plateforme Moodle”, in *Journées d'étude Le français dans le contexte plurilingue des Centres Linguistiques Universitaires Italiens*, Parigi, Dorif. http://www.dorif.it/ezine/show_issue.php?iss_id=2

PAR A., FEYFANT A., 2008, “Individualisation et différenciation des apprentissages”, in *Service de Veille scientifique et technologique. Dossier d'actualité*, n. 40. [\(PDF\) Individualisation et différenciation des apprentissages \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/228111111_Individualisation_et_différenciation_des_apprentissages)

PIANGERELLI E., 2021, “Il translanguaging in un compito di scrittura collaborativa fra studenti universitari plurilingui”, in CARUANA S. *et al.* (a cura di), 2021, *Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-502-5/>

PICCARDO E., NORTH B., GOODIER T., “Broadening the Scope of Language Education: Mediation, Plurilingualism and Collaborative Learning: the CEFR Companion Volume”, in *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, n. 1. [Broadening the Scope of Language Education: Mediation, Plurilingualism, and Collaborative Learning: the CEFR Companion Volume | Journal of e-Learning and Knowledge Society \(je-lks.org\)](https://www.je-lks.org/)

PONA A., 2021, “L'apprendimento cooperativo nella scuola plurale”, in *Bollettino Itals*, n. 89. [pona.pdf \(itals.it\)](https://www.itals.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-502-5/)

ROSELLI N.D., HERNÁNDEZ C., 2019, “Tutoría entre pares: un modelo metodológico para el análisis de la enseñanza no-experta”, in *Tempus Psicológico*, n. 2 [Tutoría entre pares: un modelo metodológico para el análisis de la enseñanza no-experta \(uca.edu.ar\)](#)

SCUOLA E LINGUE MODERNE, 2007, n. 4-5, numero monografico su *Cooperative Learning*. [SELM_4-5_2007.pdf \(anils.it\)](#). Include:

COMOGLIO M., “Il cooperative learning”.

ELLIS D., “Aspetti dell'apprendimento cooperativo: il ruolo della condivisione nella lezione CLIL”.

GUAZZIERI A., “Apprendimento cooperativo e lingua straniera”.

MAURICHI M.T., “Il CLIL dei piccoli: modello operativo di un percorso CLIL e AC integrati”.

MEMO A., “Il CLIL dal punto di vista della disciplina: esempi di attività cooperative”.

Metodologie “cliniche”

AGUILAR L., s.i.d., “La méthode suggestopédique”, in *Teia portuguesa*. [Méthode Suggestopédique \(tripod.com\)](#)

COMBER B., 2018, “Community-Based Approaches to Foreign Language Education”, in *Colombian Applied Linguistics Journal*, n. 20. [\(PDF\) Community-Based Approaches to Foreign Language Education \(researchgate.net\)](#)

FERENCHIC R., 2003, “Il metodo suggestopedico”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1. [SELM_2003_1.pdf \(anils.it\)](#)

GODEFROT C.H., s.i.d., *Dossier Suggestopédie*, Docplayer Repository. [Dossier Suggestopédie - PDF Free Download \(docplayer.fr\)](#)

KHARISMAWATI R., SUSANTO M., s.i.d., “Suggestopedia Method in the Teaching and Learning Process”, in *CORE repository*. [230772442.pdf \(core.ac.uk\)](#)

YÜKSEL İ., CANER M., 2014, “The Silent Way”, in AA.VV., *Approaches and principles in English as a foreign language (EFL) education*, Istanbul, Eğiten Kitap. [\(PDF\) The Silent Way \(researchgate.net\)](#)

Metodologie orientate al “fare”

BAGNOLI P., DOTTI E., PRADERI R., RUEL V., 2010, *La perspective actionnelle : Didactique et pédagogie par l'action en Interlangue*, in *3FLA*. [La perspective actionnelle: Didactique et pédagogie par l'action en Interlangue. 1. Paola Bagnoli, Eduardo Dotti, Rosina Praderi et Véronique Ruel - PDF Free Download \(docplayer.fr\)](#)

BIRELLO M., ODELLI E., VILAGRASA A. (a cura di), 2017, *Insegnamento dell'italiano LS con la didattica orientata all'azione*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE.)*, n. 17. [6 | 2 | 2017 \(unive.it\)](#). Include, di interesse per questo paragrafo:

BIRELLO M., ODELLI E., VILAGRASA A., “A lezione con i task: alcune riflessioni teoriche”.

CAON F., MENEGHETTI C., “Il Task-based nella classe ad abilità differenziate”.

ERASMUS PROJECT, 2019, *Manuale accessibile sul Task-Based Language Teaching*. [io2-tandem-it.pdf \(teachyourlanguage.eu\)](#)

LEONE P., 2014, “Teletandem, video-recordings and usage-based tasks: developing a socially situated scenario for learning”, in *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, n. 9. <http://www.ijlter.org/index.php/ijlter/index>.

LIN Y.H., 2018, “¿Es el enfoque por tareas una alternativa para ELE?”, in *Monográficos Sinoele*, n. 17. [AAH_2005_13 Lin Yue Hong_166-176.pdf \(sinoele.org\)](#)

NUNAN D., 2004, *Task-Based Language Teaching*, Cambridge, CUP, cap. 1. [0521840171WS.pdf \(ualberta.ca\)](#)

SANCHEZ A., 2004, “The Task-based Approach in Language Teaching”, in *IJES*, n. 1. [EJ1072205.pdf \(ed.gov\)](#)

SOURISSEAU J., 2013, “L’approche actionnelle : une démarche motivante en didactique des langues-cultures au service de l’insertion de l’étudiant étranger dans la ville”, in *Synergies Roumanie*, n. 8. [Jocelyne_Sourisseau.pdf \(gerflint.fr\)](#)

TAMPONI A.R., 2007, “Il task e l’elaborazione dell’input: da una didattica meccanicistica ad una didattica operativa”, in *Studi di Glottodidattica*, n. 1. [IL TASK E L’ELABORAZIONE DELL’INPUT: DA UNA DIDATTICA MECCANICISTICA AD UNA DIDATTICA OPERATIVA | TAMPONI | Studi di glottodidattica \(uniba.it\)](#)

VÁZQUEZ LÓPEZ M., 2009, “Aplicaciones prácticas del enfoque por tareas”, in *Monográficos marcoELE*, n. 9. [APLICACIONES DEL ENFOQUE POR TAREAS \(marcoele.com\)](#)

La metodologia ludica

CAON F., 2023, *Edulinguistica ludica: facilitare l’apprendimento linguistico con il gioco e la ludicità*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari. [Edulinguistica ludica \(unive.it\)](#)

BASSANI G., PERRELLO E., 2020, “Le attività ludiche in contesto universitario. Uno studio sulla percezione degli studenti di italiano L2 e LS”, in *Bollettino Itals*, n. 82. <https://www.itals.it/editoriale/bollettino-itals-Febbraio-2020>

CHEEP-ARANAI R., WASANASOMSITHI P., 2016, “Children’s Voices and Positive Affective Outcomes Regarding Play-Based Language Learning”, in *Pasaa. A Journal of Language Teaching and Learning*, n. 52. [PASAAv52Jul-Dec2016.pdf \(ed.gov\)](#).

DALOISO M., 2006, “Metodologia ludica nella scuola dell’infanzia. Fondamenti neurologici e tecniche glottodidattiche”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [SELM_1-3_2006.pdf \(anils.it\)](#)

GODWIN-JONES R., 2014, “Games in language learning: Opportunities and challenges”, in *Language Learning & Technology*, n. 2. <http://lt.msu.edu/issues/june2014/emerging.pdf>

HUNG A.C.Y., DEHAAN J., LEE T., 2018, “Games and Language Learning: An International Perspective”, in *NYS Tesol Journal*, n. 2. [3Hung\(CGFP\).pdf \(nystesol.org\)](#)

JIMENEZ F., 2017, “Principes de didactisation des activités ludiques dans les pratiques orales”, in *Cahiers de l’APLIUT*, n. 2. [Principes de didactisation des activités ludiques dans les pratiques orales \(openedition.org\)](#)

LABRADOR PIQUER M.J., MOROTE MAGÁN P., 2008, “El juego en la enseñanza de ELE”, in *Glosas didácticas*, n. 17. <https://www.um.es/glosasdidacticas/numeros/GD17/07.pdf>

LEDIN C., MÅLGREN A.S., 2011, “La importancia del juego para adquirir una lengua extranjera”, in *Repository della Akademin för utbildning, kultur och kommunikation*. <https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:558137/FULLTEXT01.pdf>

LOMBARDI I., 2013, “Motivare la classe di lingue: tra psicolinguistica e game design”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 6. [art-10.14277-2280-6792-76p.pdf \(unive.it\)](#)

LOMBARDO M.A., 2006, “La didattica ludica nell’insegnamento linguistico”, in *Bollettino itals*, n. 14. [La didattica ludica nell’insegnamento linguistico | Laboratorio Itals](#)

LONGO D., 2005, “Didattica ludica anche per giovani adulti?”, in *In.It.*, n. 17. [In - IT 17 | PDF \(scribd.com\)](#)

NÀBBOLI E., 2021, “Attività ludiche per la grammatica”, in MARIN, T. (a cura di), *Insegnare la grammatica*, Roma, Edilingua. [insegnare la grammatica, Webinar e formazione insegnanti, catalogo, Edizioni Edilingua](#)

SCHENETTI D., 2017, “Motivare, giocare, apprendere. Un esperimento di game based learning totale in un corso di italiano LS”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1.

SIVIY S.M., 2016, “A Brain Motivated to Play: Insights into the Neurobiology of Playfulness”, in *PubMed Centre*, repository s.i.n. [A Brain Motivated to Play: Insights into the Neurobiology of Playfulness \(nih.gov\)](#)

ZINI M., 2014, "Rete e gioco: ambiente per apprendere il complesso in modo autonomo", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 7. [art-10.14277-2280-6792-94p.pdf \(unive.it\)](https://doi.org/10.14277-2280-6792-94p.pdf)

L'uso di canzoni, film, pubblicità in lingua straniera

In www.unive.it/crdl c'è la bibliografia generale dell'educazione linguistica, già presentata nel cap. 4, dove moltissimi saggi trattano film, canzoni e pubblicità in ordine all'italiano a stranieri: si trovano facilmente con la funzione TROVA e sono utili anche per le lingue straniere.

ABRAHAM M., 2015, "La publicité en FLE : un support didactique transgressif et motivant", in *Voix Plurielles*, s.i.n. (PDF) [La publicité en FLE : un support didactique transgressif et motivant \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/309111111-La-publicite-en-FLE-un-support-didactique-transgressif-et-motivant)

BABOCKÁ M., 2016, "Visual advertisements: a tool for English language teaching?", in *Journal of Language and Cultural Education*, n. 4. (PDF) [Visual advertisements: a tool for English language teaching? \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/309111111-Visual-advertisements-a-tool-for-English-language-teaching)

BARTOLI KUCHER S., 2020, "Neoplurilinguismo e didattica integrativa della lingua, della letteratura e del cinema nella classe di lingua straniera", in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [NEOPLURILINGUISMO E DIDATTICA INTEGRATIVA DELLA LINGUA, DELLA LETTERATURA E DEL CINEMA NELLA CLASSE DI LINGUA STRANIERA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](https://www.unimi.it/italiano-lingua-due/2020/02/2020-02-01-neoplurilinguismo-e-didattica-integrativa-della-lingua-della-letteratura-e-del-cinema-nella-classe-di-lingua-straniera/)

CAON F., 2020, "Un genere letterario molto motivante: la canzone", "Didattizzare una canzone: aspetti teorici e modelli operativi" e "Didattica della Storia della Letteratura", in MARIN T. (a cura di), 2020, *Insegnare la civiltà italiana con la 'C' maiuscola*, Roma, Edilingua. [Insegnare la Civiltà italiana con la C maiuscola, Webinar e formazione insegnanti, catalogo, Edizioni Edilingua](https://www.edilingua.it/Insegnare-la-civilt%C3%A0-italiana-con-la-C-maiuscola-Webinar-e-formazione-insegnanti-catalogo/)

CARUANA S., 2021, "An Overview of Audiovisual Input as a Means for Foreign Language Acquisition in Different Contexts", in *Language and Speech*, n. 4. <https://doi.org/10.1177/0023830920985897>

DEHIMECHE A., 2022, "La chanson pour un meilleur apprentissage d'une langue étrangère", in AA.VV., *Langues chantées / Cultures mises en musique*, Parigi, INALCO. (PDF) [La chanson pour un meilleur apprentissage d'une langue étrangère \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/358111111-La-chanson-pour-un-meilleur-apprentissage-d-une-langue-etrangere)

DELLI CASTELLI B., 2020, "Canzoni per l'insegnamento linguistico-culturale del tedesco e per la didattica della traduzione", in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 1. [Canzoni per l'insegnamento linguistico-culturale del tedesco e per la didattica... \(unive.it\)](https://www.unive.it/crdl/canzone-linguistico-culturale-del-tedesco-e-per-la-didattica/)

DÍAZ BRAVO R., 2015, "Las canciones en la enseñanza-aprendizaje de ELE en la era digital", in *Porta Linguarum*, n. 24. [15Rocio.pdf \(ugr.es\)](https://www.ugr.es/~portalinguarum/15Rocio.pdf)

FERRERO S., 2011, "Eleanor Rigby e il team-working: dalla canzone all'apprendimento lessicale e relazionale", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-5. [selm_4-5_2011.pdf \(anils.it\)](https://www.anils.it/2011/04/04/selm_4-5_2011.pdf)

GIUSTO M., 2020, "Potenzialità glottodidattiche della comunicazione pubblicitaria", in *Studia Romanica Posnaniensia*, n. 2. (PDF) [Potenzialità glottodidattiche della comunicazione pubblicitaria | Researching the Potential of Advertising Communication in Language Teaching \(researchgate.net\)](https://www.researchgate.net/publication/358111111-Potenzialita-glottodidattiche-della-comunicazione-pubblicitaria)

GRANZIERO A., 2002, "Insegnare la cultura attraverso la pubblicità", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1. [SELM_2002-1.pdf \(anils.it\)](https://www.anils.it/2002/01/01/selm_2002-1.pdf)

HOBBS R. *et al.*, 2014, "Seeing, Believing, and Learning to Be Skeptical: Supporting Language Learning Through Advertising Analysis Activities", in *TESOL Journal*, n. 6. [Seeing, Believing and Learning to be Skeptical: Supporting Language Learning through Advertising Analysis Activities \(core.ac.uk\)](https://www.core.ac.uk/doi/10.1177/1533321714268888)

JIMÉNEZ T.M., PUIGDEVALL N., 2009, "Tipología de explotaciones didácticas de las canciones", in *Monográficos marcoELE*, n. 9. [TIPLOGÍA DE EXPLOTACIONES DIDÁCTICAS DE LAS CANCIONES \(marcoele.com\)](https://www.marcoele.com/Tipologia-de-explotaciones-didacticas-de-las-canciones/)

LICCIARDI S., 2017, "La didattizzazione del film nell'era della tecnologia e della LIM", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [ANILS_2017_01-03.pdf](https://www.anils.it/2017/01/03/anils_2017_01-03.pdf)

LUDKE K., 2009, *Teaching foreign languages through songs*, Edinburgo, Edinburgh University Press. [\(PDF\) Teaching foreign languages through songs \(researchgate.net\)](#)

ROBLES S., 2021, “Publicidad y enseñanza de lenguas: análisis del discurso presentador de los manuales de ELE”, in KIETRYS A. *et al.* (a cura di), *La tradición cultural hispánica en una sociedad global*, Bajadoz, Servicio de Publicaciones Universidad de Extremadura. [\(PDF\) PUBLICIDAD Y ENSEÑANZA DE LENGUAS: ANÁLISIS DEL DISCURSO PRESENTADOR DE LOS MANUALES DE ELE \(researchgate.net\)](#)

SERRAGIOTTO G., 2012, “Lingua e contenuti disciplinari e/o trasversali attraverso il cinema”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n.1. [1 | 1 | 2012 \(unive.it\)](#)

SPALIVIERO C., 2015, “Didattica della letteratura attraverso le canzoni”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 12. [Songs for Literary Education \(unive.it\)](#)

TONSERN C., 2015, “Mehr Film im Unterricht: Perspektiven für den kulturwissenschaftlichen Ansatz in der Landeskundendidaktik”, in AA.VV., *Deutsch ohne Grenzen, Didaktik Deutsch als Fremdsprache*, <https://d-nb.info/1092187472/34>

Il teatro in lingua straniera

BRITISH COUNCIL, 2008-09, *Teaching English through Drama*. [Learning English through Drama \(edb.gov.hk\)](#)

CANUTO C., 2021, “Stimolare la partecipazione alla conversazione in classi con livello eterogeneo di scolarizzazione. Le pratiche del teatro sociale per sviluppare scopi comunicativi reali: l’espressione di sé e l’integrazione”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. <https://doi.org/10.54103/2037-3597/2>

COCTON M.N., 2013, “L’expression théâtrale en FLE : en route vers une cocreativité !”, in *Voix Plurielles*, n. 10. [\(PDF\) L’expression théâtrale en FLE : en route vers une cocreativité ! \(researchgate.net\)](#)

FLORES M.E., 2016, “El teatro en la enseñanza de ele/el2: un estado de la cuestión”, in *VI Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera*. [El teatro en la enseñanza de ELE/EL2: un estado de la cuestión \(unlp.edu.ar\)](#)

HAMON Y., 2019, “Le texte de théâtre pour le français langue étrangère: pistes didactiques en réception et production de l’écrit”, in *Repères DoRiF*. [theatre fle 2019.pdf \(unive.it\)](#)

LOMBARDI I., 2012, “From the Curtain to the Façade: Enhancing ESL/EFL Learners’ Communicative Competence through an Interactive Digital Drama”, in *Scenario. Journal for Drama and Theatre in Foreign and Second Language Education*, n. 2. <http://publish.ucc.ie/journals/scenario/2012/02/Lombardi/07/en>.

ROLLINAT-LEVASSEUR E.-M., 2015, “Les répertoires de théâtre dans l’enseignement-apprentissage du français langue étrangère”, in *Lidit*, n. 52. [Les répertoires de théâtre dans l’enseignement-apprentissage du français langue étrangère \(openedition.org\)](#)

ROMÁN S.N., 2011, “El teatro como recurso didáctico en la metodología clil: un enfoque competencial”, in *Encuentro*, n. 20. [\(Microsoft Word - Nicol\341s.doc\) \(core.ac.uk\)](#)

SERAFINI C., ZANARDI M., 2014, “Role-play e improvvisazione teatrale. Tecniche al servizio della competenza comunicativa e interculturale nella didattica dell’italiano LS”, in *Bollettino Itals*, n. 55. [Role-play e improvvisazione teatrale. Tecniche al servizio della competenza comunicativa e interculturale nella didattica dell’italiano LS | Laboratorio Itals](#)

SUBERNI PICCOLI L. 2020, “Un classico in classe (e a teatro)”, in MARIN T. (a cura di), *Insegnare la civiltà italiana con la ‘C’ maiuscola*, Roma, Edilingua. <https://www.edilingua.it/it-Flip.aspx?ElementID=44e44fd5-ac51-4da8-b097-300a1cb51197>

TERZUOLI E., 2015, “Intercultura e teatro”, in *Scuola e Lingue Moderne*, *SELM*, n. 4-6. [ANILS_2015_04-06.pdf](#)

UYSAL N., YAVUZ F., 2018, "Language Learning Through Drama", in *International Journal of Learning and Teaching*, n. 10. [\(PDF\) Language Learning Through Drama \(researchgate.net\)](#)

La metodologia tandem

AA.VV., 2007, *La méthode Tandem. Guide pédagogique pour les stages linguistiques binationaux*, Office franco-allemand pour la Jeunesse. [Microsoft Word - guide tandem F.doc \(tele-tandem.net\)](#)

BÖCKER J. *et al.*, 2017, *Développer des compétences par l'apprentissage en tandem: focus sur les acteurs, les ressources et la formation. Une étude franco-allemande*, Office franco-allemand pour la Jeunesse. [n-29-developper-des-competences-par-lapprentissage-en-tandem-focus-sur-les-acteurs-les-ressources-et.pdf \(ofaj.org\)](#)

DEKHINET R. *et al.*, 2008, "Let Me Learn with My Peers Online!: Foreign Language Learning Through Reciprocal Peer Tutoring", in *Innovate: Journal of Online Education*, n. 4. [\(PDF\) Let Me Learn with My Peers Online!: Foreign Language Learning Through Reciprocal Peer Tutoring \(researchgate.net\)](#)

FERRARI S(ARA), 2021, "Gemellaggi virtuali per l'apprendimento delle lingue: eTwinning e eTandem", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [O_RVANILS_N_1-3_2021_WEB.pdf](#)

LA RUSSA F., NUZZO E., 2021, "Peer corrective feedback as an opportunity for metalinguistic reflection in tandem telecollaboration", in *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, n. 2. [La RussaNuzzo_8.2 \(e-journall.org\)](#)

LEONE P., 2009, "Comunicazione mediata dal computer e apprendimento linguistico: gli incontri tele tandem", in *Studi di Glottodidattica*, n.1. [\(PDF\) COMUNICAZIONE MEDIATA DAL COMPUTER E APPRENDIMENTO LINGUISTICO: GLI INCONTRI TELETANDEM \(researchgate.net\)](#)

LEONE P., 2014, "Teletandem, video-recordings and usage-based tasks: developing a socially situated scenario for learning", *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, n. 9. <http://www.ijlter.org/index.php/ijlter/index>.

PORCEDDU S., 2008, "L'apprendimento autonomo delle lingue in Tandem", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 8-9. [SELM_8-9_2008.pdf \(anils.it\)](#)

SALOM D., POMINO J., VICENTE C., 2019, "El aprendizaje activo en el Tándem online: tareas orientadas a la acción", in AA.VV., *Aplicaciones de la metodología Tándem en la formación universitaria*, Berlino, Peter Lang. [\(PDF\) El aprendizaje activo en el Tándem online: tareas orientadas a la acción \(researchgate.net\)](#)

Didattica a distanza

Molti di questi studi riguardano l'italiano come lingua straniera, ma le metodologie sono le stesse utilizzabili per le lingue straniere a italiani.

AA.VV., 2021, *Ripensare l'insegnamento delle lingue straniere a partire dall'esperienza della didattica a distanza: riflessioni teoriche e proposte applicative*, numero monografico di *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, n. 2. www.e-journall.org/vol8-issue2-2021/. Include:

BORRO I., CONTI S., FIORENZA E., "Ripensare l'insegnamento delle lingue straniere a partire dall'esperienza della didattica a distanza: introduzione al numero speciale".

CONTI S., "Didattica delle lingue a distanza durante l'emergenza Covid-19: il quadro generale".

BORRO I., SCOLARO S., "Optimal and appropriate input in a second language: the potential of (modified-) elaborated input in distance and classroom learning".

FAZIO A., CREMASCO C., "Distance learning and the development of speaking skills: challenges and opportunities".

LA RUSSA F., NUZZO E., "Peer corrective feedback as an opportunity for metalinguistic reflection in tandem telecollaboration".

DEL BONO F., BONVINO E., "Dalla valutazione in DaD alle scale di valutazione dell'adeguatezza funzionale".

- PEPPOLONI D., “Caratteristiche e implicazioni di una glottodidattica mobile. Un possibile quadro teorico-metodologico di riferimento”.
- GASPARINI A., “Usabilità ed efficacia di ambienti di apprendimento digitale in ambito linguistico”.
- GIACOSA A., “Clarification and repair in emergency remote EFL classes”.
- AMEZCUA A. *et. al.*, “The switch to remote instruction in Spanish heritage language courses: Why social presence matters”.
- AMONO M., 2021, “Didattica oltre le distanze: attività di lingua e cultura spagnola durante il lockdown”, in *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 1-3. [O_RVANILS_N_1-3_2021_WEB.pdf](#)
- BENALI N.O., BOUKERCHI L., CORTIER C., 2021, “L’enseignement à distance en licence de FLE : quels objets d’enseignement pour quels objectifs d’apprentissage”, in *Multilinguales*, n. 2. <https://doi.org/10.4000/multilinguales.7472>
- BERTUCCI S., 2020, “Didattica digitale ai tempi del Covid-19”, in *Bollettino Itals*, n. 82. <https://www.itals.it/editoriale/bollettino-itals-Febbraio-2020>
- BIANCALANI V., GELO A., 2020, “La didattica dell’italiano LS a distanza. L’esperienza di Parlando italiano”, in *Bollettino Itals*, n. 84. <https://www.itals.it/editoriale/bollettino-itals-Febbraio-2020>
- BRAZALES P., 2021, “Propuesta didáctica de interacción oral para estudiantes de ELE de nivel A1 en un entorno de enseñanza a distancia digital”, in *Foro de profesores de E/LE*. [\(PDF\) Propuesta didáctica de interacción oral para estudiantes de ELE de nivel A1 en un entorno de enseñanza a distancia digital \(researchgate.net\)](#)
- CARLONI R., 2020, “Quali strategie didattiche per la lezione di lingua a distanza?”, in *LinguaInAzione-ILSA Italiano L2*, n. 1. <https://www.ornimieditions.com/it/linguainazione-ilsa-italiano-l2>
- CELENTIN P., DALOISO M., FIORENTINO A., 2021, “Didattica delle lingue straniere a distanza in situazione emergenziale: gli esiti di un’indagine a campione”, in *Italiano LinguaDue*, n. 1. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/1689> oppure <https://doi.org/10.13130/2037-3597/1>
- CINGANOTTO L., 2019, “Online Interaction in Teaching and Learning a Foreign Language: an Italian Pilot Project on the Companion Volume to the CEFR”, in *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, n. 1. [View of Vol 15 No 1 \(2019\): Journal of e-Learning and Knowledge Society - Focus on: Embracing Language Awareness and Language Diversity in the 21st Century \(je-lks.org\)](#)
- CINGANOTTO L., 2021, “La didattica digitale delle lingue ai tempi dell’emergenza sanitaria da COVID-19”, in *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 1-3. [O_RVANILS_N_1-3_2021_WEB.pdf](#)
- COTRONEO E., 2011, “Social networks and language didactics: teaching Italian as a second language with Ning”, in *eLearning papers*, n. 26. <http://www.elearningpapers.eu/it/download/file/fid/23679>
- DALOISO M., 2020, “Didattica delle lingue a distanza e inclusione degli apprendenti con DSA: un’indagine sulle pratiche glottodidattiche attivate durante il periodo di emergenza da Covid-19”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14973>
- DALOISO M., GHIRARDUZZI A., 2020, “Instructional design per studenti con DSA: un’esperienza di didattica dell’inglese a distanza”, in *Scuola e Lingue Moderne, SELM*, n. 7-9. [O_RVANILS_01_64_IntCov_N_7-9_2020_DEF.pdf](#)
- GALIMBERTI A., 2021, “Didattica in presenza e a distanza: luci e ombre”, in *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 4-6. [SeLM IN OPEN ACCESS – ANILS](#)
- GUARRACINO S., SOFO G. (a cura di), 2022, *Emergenza, sperimentazione, programmazione: didattica ibrida e collaborativa nel sistema universitario*, numero monografico di *Altra modernità*, n. 27. <https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/issue/view/1837>. Include, sul tema del paragrafo:
- BERTOLLO S., “Esperienze di didattica collaborativa nella Terza Missione: lingua tedesca per la formazione continua”.
- BESEGGI M., “Emotions and foreign language learning in online classrooms: affective strategy applications”.
- DELLA MARCA M., “Gli zoomanti: insegnare la letteratura americana ai tempi del Covid-19” .
- HREBACKOVA M., ŠTEFL, M., “Autonomies/Monotonies: Teaching Languages before and after the Covid Era”.

ORNAGHIV., CHING-YI A.J., "Online Teaching of Chinese as a Second Language in an Emergency Situation: Methods and Findings".

POZZUOLI C., "La didattica della letteratura inglese nell'università italiana ai tempi della pandemia. Uno studio di caso in una classe del corso di laurea di base in "Lingue" dell'Università Federico II".

SENGER M., SOFO G., "Il digitale come estensione della classe di lingua: pratiche collaborative nell'apprendimento della lingua francese a distanza e in presenza".

SOLIMANDO C., "E-Learning and Arabic in the Age of Covid-19: Rethinking the Learning of Vocabulary".

VOGLER S.K., "Didattica a distanza di Lingua tedesca in ambiente universitario".

HAMON Y., 2022, "Problématiques émergentes de la FAD dans son développement historique jusqu'à la didactique d'urgence en situation de pandémie", in Repères Dorif, n. 3. [Yannick HAMON, Problématiques émergentes de la FAD dans son développement historique jusqu'à la didactique d'urgence en situation de pandémie - Repères-Dorif](#)

MERLI M., "Panoramica e riflessioni sulla didattica a distanza: il caso degli study abroad program", in *LinguaInAzione. Italiano L2 in classe*, n. 1. <https://www.ornimieditions.com/it/linguainazione-ilsa-italiano-l2-in-classe-rivista-digitale-no1-05-2021>

NOVELLO A., 2020, "La valutazione delle competenze linguistiche nella didattica a distanza", in *AggiornaMenti*, n. 18. [Rivista AggiornaMenti – Associazione Docenti di Italiano in Germania \(adigermania.org\)](http://www.rivistaaggiornamenti.it)

PONTIS A., 2021, "Lingua italiana a studenti universitari in mobilità internazionale durante la pandemia: una prima valutazione dell'esperienza di insegnamento a distanza", in *Studi di glottodidattica*, n. 2. <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/issue/view/129>

TRONCARELLI D., 2019, "Didattica a distanza per l'insegnamento linguistico in modalità sincrona e asincrona", in *Italiano a Stranieri*, n. 28. [RIV28, Rivista Flip, catalogo, Edizioni Edilingua](#)

UNESCO, 2021, *Enseñar en tiempos de Covid-19: una guía teórico-práctica para docentes de primera infancia*. [Enseñar en tiempos de Covid-19: una guía teórico-práctica para docentes de primera infancia - UNESCO Digital Library](#)

L'intercomprensione tra lingue affini

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

<https://phaidra.cab.unipd.it/o:465058>

ANQUETIL M., DE CARLO M., 2011, "L'intercompréhension : quels fondements disciplinaires pour une discipline européenne en développement ?", in TAKAHASHI N., KIM J-O., IWASAKI N. (a cura di), *Appropriation et transmission des langues et des cultures de monde*. [2 Anquetil-DeCarlo 1March2012 \(unime.it\)](#)

ANQUETIL M., VECCHI S., "Piattaforme di interazione per la didattica dell'intercomprensione da GALANET e GALAPRO a MIRIADI: analisi di interazioni e *Référentiel de compétences en IC*", in *Quaderni del CeSLiC*, n. 4. <http://amsacta.unibo.it/5069>

ARAUJO E SA H., DE CARLO M., HIDALGO R., 2013, "Gestire gli aspetti socio-affettivi in una formazione professionale all'Intercomprensione a distanza" in *Intercompréhension: compétences plurielles, corpus, intégration*, Grenoble, Université Stendhal. <http://ic2012.u-grenoble3.fr/index.php?pg=10&lg=fr>

ANTOINE M.-N., ARAÚJO E SÁ M.H., DE CARLO M. (a cura di), 2011, *L'intercompréhension: la vivre, la comprendre, l'enseigner*, numero monografico di *Cadernos do LALE*, n. 6. <http://www.ua.pt/cidfff/lale/PageText.aspx?id=13949>

BELOTTI M., 2014, "Plurilinguismo e intercomprensione: un'analisi dei materiali di EuRom5 (attraverso il framework di Littlejohn)", in *Italiano Lingua Due*, n. 2. [Guarda PLURILINGUISMO E INTERCOMPRESIONE: UN'ANALISI DEI MATERIALI DI EUROM5 \(ATTRAVERSO IL FRAMEWORK DI LITTLEJOHN\) \(unimi.it\)](#)

- BENUCCI A., CORTÉS VELÁSQUEZ D., 2014, “Buone pratiche di intercomprensione: una visione d’insieme”, in *Scuole e Lingue Moderne, SELM*, n. 1-3. [ANILS 2014_01-03.pdf](#)
- BERTELLI A., 2016, “La dimensione affettiva nell’approccio intercomprensivo”, in *Educazione Linguistica - Language Education, EL.LE*, n. 14. [h art-10.14277-2280-6792-ELLE-5-2-1.pdf \(unive.it\)](#)
- BIER A., 2021, “Elders’ and young adults’ perceptions and attitudes towards languages in contact in multilingual Friuli-Venezia Giulia: A comparison to inform language teaching within an intergenerational perspective”, in *Studi di glottodidattica*, n. 1. [V. 6, N. 1 \(2021\) \(uniba.it\)https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/issue/view/123](#)
- BONVINO E., CADDÉO S., VILAGINES SERRA S., PIPPA S., 2011, *Ler e comprendre 5 línguas românicas*, Milano, Hoepli. [www.eurom5.com](#)
- BONVINO E., CORTÉS VELÁSQUEZ D., 2016, “La intercomprensión y la enseñanza de las lenguas romances”, in BUCHI É., CHAUVEAU J-P., PIERREL J.-M. (a cura di), *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes de Nancy*, 2013, Strasburgo, Société de linguistique romane/ÉLiPhi. [http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-12/CILPR-2013-12-Cortes_Velasquez_Bonvino.pdf](#)
- BONVINO E., CORTES VELASQUES D., FIORENZA E., 2018, “Observing strategies in intercomprehension reading. Some clues for assessment in plurilingual settings”, in *Frontiers in Communication*, section Language Sciences. [http://journal.frontiersin.org/article/10.3389/fcomm.2018.00029/full?&utm_source=Email_to_authors_&utm_medium=Email&utm_content=T1_11.5e1_author&utm_campaign=Email_publication&field=&journalName=Frontiers_in_Communication&id=381198](#)
- BONVINO E., JAMET M.-C. (a cura di), 2016, *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari. [978-88-6969-135-5.pdf \(unive.it\)](#). Include:
- ASLANOV C., “Lingua Franca ieri e oggi”.
 - BONVINO E., JAMET M.-C., “Storia, strategie e sfide di una disciplina in espansione”.
 - CANÙ S., “Intercomprensione nella scuola primaria: cominciamo dall’oralità”.
 - CAPUCHO F., “L’intercomprension : d’une approche multilingue à une approche plurilingue”.
 - CORTÉS VELASQUEZ D., “La trasparenza lessicale nella comprensione orale: analisi di un corpus di dati sull’ascolto dello spagnolo e il portoghese”.
 - DE CARLO M., CARRASCO PEREA E., “Evaluer les compétences plurilingues : un exemple de référentiel en intercomprension”.
 - DI VITO S., “Efficacia di una comunicazione multilingue in una formazione internazionale in Scienze del Turismo”.
 - ESCOUBAS BENVENISTE M.-P., “Formation à l’intercomprension orale et apprentissage du FLE dans une faculté d’économie”.
 - JAMET M.-C., “La reconnaissance de mots isolés à l’oral : expérience en miroir entre français et italien”.
- BONVINO E., PIPPA S., 2018, “L’italiano tra le lingue romanze. L’apporto dell’intercomprensione all’insegnamento delle lingue straniere”, in *AggiornaMenti*. [https://adi-germania.org/it/category/pubblicazioni/aggiornamenti/](#)
- CAPACCHIETTI F., “A casa nel mondo: riflessioni su una didattica dell’intercomprensione in modalità blended”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [A CASA NEL MONDO: RIFLESSIONI SU UNA DIDATTICA DELL’INTERCOMPRESIONE IN MODALITÀ BLENDED | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)
- CELENTIN P., “An intercomprehension-based approach and teaching method accessible to students with SLN (specific language needs): a first exploration of the points of convergence”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [AN INTERCOMPREHENSION-BASED APPROACH AND TEACHING METHOD ACCESSIBLE TO STUDENTS WITH SLN \(SPECIFIC LANGUAGE NEEDS\): A FIRST EXPLORATION OF THE POINTS OF CONVERGENCE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)
- CELENTIN P., 2021, “Didactique des langues accessible et approche intercomprensive: affinités et pistes d’investigation possible”, in *Studi di glottodidattica*, n. 1. [V. 6, N. 1 \(2021\) \(uniba.it\), https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/issue/view/123](#)

COJOCARIU A., 2017, "Intercomprehension in the foreign language class", in *Revista de Pedagogie - Journal of Pedagogy*, n. 64. [\(PDF\) INTERCOMPREHENSION IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASS \(researchgate.net\)](#)

DE CARLO M., 2019, *Intercomprensione*, numero monografico di *Educazione Linguistica, Language Education, EL.LE*, n. 22. [8 | 1 | 2019 \(unive.it\)](#). Include:

DE CARLO M., "Introduzione".

ANDRADE A.I., MARTINS F., "Référentiel de compétences professionnelles en Intercompéhension".

ANDRADE A.I., MARTINS F., PINHO A.S., "Formação de formadores e intercompreensão".

ANQUETIL M., DE CARLO M., "Un Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercompréhension".

ARAÚJO E SÁ M.H., DE CARLO M., ESPINHA A., "Para uma caracterização da investigação em Didática sobre as interações plurilingues em contexto de intercompreensão à distância".

ARAÚJO E SÁ M.H., MELO PFEIFER S. M., "Schüler werden dadurch motiviert, dass sie eigentlich mehr wissen als ihnen bewusst ist".

COGNIGNI E., "Plurilinguismo e intercomprensione nella classe di italiano L2 a migranti adulti".

GARBARINO S., "Sviluppare competenze in intercomprensione di livello avanzato: il contributo dei descrittori del REFIC".

HIDALGO DOWNING R., "Competencias comunicativas y aprendizaje didáctico a través de los marcos de referencia de las lenguas".

JAMET M.-C., "L'évaluation sommative/certificative en Intercompréhension réceptive de l'oral".

PISHVA Y., "L'enseignement du français à travers l'approche intercompréhensive dans les écoles bilingues".

DUFOUR M., 2018, "Intercomprehension: a reflexive methodology in language education", in *Éducation et sociétés plurilingues*, n. 44. [\(PDF\) "Intercomprehension: a reflexive methodology in language education \(researchgate.net\)](#)

GARBARINO S., LEONE P., 2020, "Innovation dans un projet de télécollaboration orale en intercompréhension : bilan et perspectives du projet IOTT", in *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, n. 23. <http://journals.openedition.org/alsic/4790>

JAMET M.-C., 2015, "L'intercompréhension orale", in DE CARLO M. (a cura di), *Un Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercompréhension (REFIC)*, MIRIADI. <https://www.miriadi.net/print/book/export/html/403>

LEONE P, FIORENZA E., 2022, "Intercomprehension and Inclusive Teaching in Primary School", in *Educazione Linguistica – Language Education EL.LE*, n. 2. [Journal EL.LE \(unive.it\)](#)

MEIBNER F. S., 2008, "Teaching and learning intercomprehension: a way to plurilingualism and learner autonomy", in DE FLORIO-HANSEN I. (a cura di), 2008, *Towards Multilingualism and Cultural Diversity. Perspectives from Germany*, Francoforte, Lang. [Meißner_AutonomyIntercomprehension.pdf \(eurocomdidact.eu\)](#)

MÖLLER R., ZEEVAERT M., 2010, "Da denke ich spontan an Tafel" - Zur Worterkennung in verwandten germanischen Sprachen", in *ZFF*, n. 2. <https://www.dgff.de/assets/Uploads/ausgaben-zff/ZFF-2-2010-Moeller-Zeevaert.pdf>

VEZ J.M., 2004, "La dimensión intercomprensiva en el aprendizaje de lenguas extranjeras en Europa", in Centro Virtual Cervantes. [La dimensión intercomprensiva en el aprendizaje de lenguas extranjeras en Europa \(cervantes.es\)](#)

La metodologia CLIL

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Le microlingue scientifico-professionali e quelle disciplinari. <https://phaidra.cab.unipd.it/o:465048>

ABBATE E., 2019, "DDL&CLIL integration. Learning activities and resources based on the use of corpora for CLIL Geography", in *Educazione Linguistica - Language Education, EL.LE*, n. 2. [8 | 2 | 2019 \(unive.it\)](#)

AIELLO J., DI MARTINO E., DI SABATO B., 2015, "Preparing teachers in Italy for CLIL: reflections on assessment, language proficiency and willingness to communicate", in *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. Open access: <http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/13670050.2015.1041873>

BALLARIN E., BIER A., COONAN M.C. (a cura di), 2018, *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell'internazionalizzazione*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. Open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-228-4/> Include:

BAILINI S., BOSISIO C., GILARDONI S., PASQUARIELLO M., "CLIL: il punto di vista degli studenti. Il caso della Lombardia", pp. 467-482.

CARLONI G., "English-Taught Programs and scaffolding in CLIL settings: a case study", pp. 483-498.

CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., DI SABATO B., "Il profilo dell'insegnante di lingue nell'era del CLIL: analisi dei dati di un'esperienza internazionale", pp. 499-518.

MENEGALE M., "La rivisitazione del curriculum in ottica CLIL", pp. 539-562.

BEACCO J.-C., 2019, "Un 'choc en retour' des enseignements en français (EMILE/CLIL) sur les enseignements de français langue étrangère (FLE) ?", in *Revue TDFLE*, n. 74. [Un « choc en retour » des enseignements en français \(EMILE/CLIL\) sur les enseignements de français langue étrangère \(FLE\) ? \(revue-tdfle.fr\)](http://revue-tdfle.fr)

BIER A., 2015, "An Exploration of the Link between Language and Cognition | From Vygotsky's Sociocultural Theory to CLIL", in *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 1. [art-10.14277-2280-6792-124.pdf \(unive.it\)](http://www.unive.it/art-10.14277-2280-6792-124.pdf)

BIER A., 2016, "An inquiry into the methodological awareness of experienced and less-experienced Italian CLIL teachers", *Educazione Linguistica - Language Education, EL.LE*, n. 3. [5|3|2016 \(unive.it\)](http://www.unive.it/5|3|2016)

BIER A., 2018, *La motivazione nell'insegnamento in CLIL*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-213-0>

BOSISIO N., "CLIL in the Italian University | A Long but Promising Way to Go", in *Educazione Linguistica – Language Education*, n. 1. [art-10.14277-2280-6792-124.pdf \(unive.it\)](http://www.unive.it/art-10.14277-2280-6792-124.pdf)

CARLONI G., 2012, "Online CLIL scaffolding at university level: building learners' academic language and content-specific vocabulary across disciplines through online learning", in BRADLEY L., THOUËSNY S. (a cura di), *CALL: Using, Learning, Knowing*, Dublin, Research-publishing.net 20. http://research-publishing.net/publication/chapters/978-1-908416-03-2/Carloni_23.pdf

CINGANOTTO L., 2021, "Project-Based Learning for Content and Language Integrated Learning and Pluriliteracies: Some Examples from Italian Schools", in THOMAS M., YAMAZAKI K. (a cura di), *Project-Based Language Learning and CALL. From Virtual Exchange to Social Justice*, Equinoxline. <https://www.equinoxpub.com/home/project-based-language/>

CORINO E., ONESTI C., 2019, "Data-Driven Learning: a scaffolding methodology for CLIL and LSP teaching and learning", in *Frontiers in Education*, n. 4-6. <https://www.frontiersin.org/journals/education#>

DE MEO A., RASULO M. (a cura di), 2018, *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Milano, Studi AItLA 7. <http://www.aitla.it/images/pdf/eBook-AItLA-7.pdf>
Include, di interesse glottodidattico:

BOSISIO C., GILARDONI S., PASQUARIELLO M., "Trattamento e facilitazione dell'input in classe CLIL: l'abilità di mediazione didattica del docente", pp. 249-264.

CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., "Le tecnologie per l'apprendimento CLIL: percezioni, attività, momenti di un docente in formazione", pp. 277-294.

LOPRIORE L., "Lingua/e nella formazione dei docenti CLIL: nuovi paradigmi e nuove comunità di docenti", pp. 265-275.

FAZZI F., 2020, "CLIL dalla scuola al museo: potenzialità, criticità e implicazioni glottodidattiche", in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [CLIL DALLA SCUOLA AL MUSEO: POTENZIALITÀ, CRITICITÀ E IMPLICAZIONI GLOTTODIDATTICHE | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](http://www.unimi.it/CLIL_DALLA_SCUOLA_AL_MUSEO_POTENZIALITÀ_CRITICITÀ_E_IMPLICAZIONI_GLOTTODIDATTICHE)

FAVARO L., 2011, "Un CLIL per l'infanzia", in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 1-3. [selm_1-3_2011.pdf \(anils.it\)](http://www.anils.it/selm_1-3_2011.pdf)

GALLO V., 2021, “Inglese Lingua Franca nella classe CLIL: sviluppo e valutazione delle competenze trasversali”, *Lingue Moderne, SeLM*, n. 4-6. [O RVANILS N 4-6 2021 WEB.pdf](#)

GRAZIANO E., ROMITO L., 2015, “CLIL e dislessia | Una proposta metodologica per l’apprendimento di una L2/LS da parte di studenti con DSA”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL,LE*, n. 2. [art-10.14277-2280-6792-EL.LE-4-2-15-4.pdf \(unive.it\)](#)

HAATAJA K., 2007, “Der Ansatz des CLIL und die Förderung des schulischen Mehrsprachenerwerbs”, in *Frühes Deutsch*, n. 11. [https://www.goethe.de/resources/files/pdf83/Haataja_K. 2007_Der_Ansatz_des_CLIL_und_die_Frderung_des_schulischen_Mehrsprachenerwerbs.pdf](#)

HIETARANTA P., 2015, “Some cognitive aspects of content and language integrated learning. Considering what it is and what you can do with it”, in *RiCognizioni*, n. 4. [http://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni](#)

LATTANZI L., 2021, “Una riflessione su uno studio di caso relativo a esperienze CLIL di eccellenza”, *Scuola e Lingue Moderne, SeLM*, n. 1-3. [O RVANILS N 1-3 2021 WEB.pdf](#)

LANGE' G., CINGANOTTO L. (a cura di), 2014, *E-CLIL per una didattica innovativa*, Torino, Loescher. [http://www.laricerca.loescher.it/quaderni/i-quaderni-della-ricerca/i-quaderni-della-ricerca-18.html](#)

Include:

BARBERO T., GRAZIANO A., “Progettare percorsi CLIL usando le tecnologie”.

CINGANOTTO L., “Le caratteristiche del Progetto *E-CLIL per una didattica innovativa*”, “Il ruolo di INDIRE”, “Webinar: temi e commenti”, “Conclusioni”.

COONAN C.M., “Questioni linguistiche nel CLIL”.

CUCCURULLO D., “Medi@mente CLIL: la e di E-CLIL”.

LANGÉ G., “CLIL: Le scelte italiane”, “Conclusioni”.

PALUMBO C., “Introduzione”.

RONCAGLIA G., “Pratiche formative e riconquista della complessità: contenuti, piattaforme, codici comunicativi”.

ROSSI HOLDEN L., “Il framework del Progetto E-CLIL”.

PIGLIAPOCHI S., SISTI F., 2021, “Un’esperienza CLIL in aula 3.0”, in *MOOCs, Language learning and mobility, design, integration, reuse*. [https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03219264](#)

RASULO M., 2016, “L’interazione dialogica nelle classi CLIL: analisi e rivisitazione”, in ANDORNO C.M., GRASSI R. (a cura di), *Le dinamiche dell’interazione. Prospettive di analisi e contesti applicativi*, Milano, AItLA. [Studi AItLA 5: Le dinamiche dell’interazione \(a cura di Cecilia Andorno e Roberta Grassi\)](#)

RODRIGUES C., WIGHAM C.R., 2013, “L’aide linguistique dans l’approche de l’EMILE : pour un équilibre entre compétences langagières et disciplinaires”, in *Cahiers de l’APLiUT*, n. 3. [L’aide linguistique dans l’approche de l’EMILE : pour un équilibre entre compétences langagières et disciplinaires \(openedition.org\)](#)

ROSANI L., 2011, “CLIL nella scuola primaria: una ricerca”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-5. [selm_1-3_2011.pdf \(anils.it\)](#)

ATTARD MONTALTO S. *et al.*, s.i.d, *Guida CLIL*, Progetto dell’Unione Europea. [CLIL Book ES.pdf \(languages.dk\)](#)

ZANONI F., 2016, “Code-switching in CLIL classes: A case study”, in *Educazione Linguistica - Language Education, EL,LE*, n. 32. [Code-switching in CLIL classes: a Case Study \(unive.it\)](#)

ZANONI F., 2021, “Students’ View on CLIL: Perceived Benefits and Limitations”, in *Educazione Linguistica – Language Education, EL,LE*, n. 2. [Students’ View on CLIL: Perceived Benefits and Limitations \(unive.it\)](#)

Il lavoro sui testi letterari

Video di riferimento nel *Thesaurus di Linguistica Educativa*:

Educazione linguistica ed educazione letteraria: intersezioni. [https://phaidra.cab.unipd.it/o:465060](#)

BARTOLI KUCHER S., 2020, “Neoplurilinguismo e didattica integrativa della lingua, della letteratura e del cinema nella classe di lingua straniera”, in *Italiano LinguaDue*, n. 2. [NEOPLURILINGUISTICO E DIDATTICA INTEGRATIVA DELLA LINGUA, DELLA LETTERATURA E DEL CINEMA NELLA CLASSE DI LINGUA STRANIERA | Italiano LinguaDue \(unimi.it\)](#)

CAON F., “Competenza comunicativa e testi letterari”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 2. [2 | 2 | 2013 \(unive.it\)](#)

DI FEBBO M., 2021, “Leggere e riscrivere i classici della letteratura ai tempi della didattica a distanza”, in *Italiano a scuola*, n. 3. [https://italianoascuola.unibo.it/issue/view/918](#)

GUARRACINO S., SOFO G. (a cura di), 2022. *Emergenza, sperimentazione, programmazione: didattica ibrida e collaborativa nel sistema universitario*, numero monografico di *Altra modernità*, n. 27.

[https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/issue/view/1837](#). Include, relativo alle lingue:

DELLA MARCA M., “Gli zoomanti: insegnare la letteratura americana ai tempi del Covid-19”.

POZZUOLI C., “La didattica della letteratura inglese nell’università italiana ai tempi della pandemia. Uno studio di caso in una classe del corso di laurea di base in “Lingue” dell’Università “Federico II”.

LAVINIO C., 2017, “Educazione linguistica e educazione letteraria”.

[http://www.treccani.it/lingua_italiana/speciali/scuola/Lavinio.html](#)

SPALIVIERO C., 2015, “L'educazione letteraria. Crisi e possibili vie d'uscita”, in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 2. [4 | 2 | 2015 \(unive.it\)](#)

SPALIVIERO C., 2015, “Didattica della letteratura attraverso le canzoni”, in *Bollettino Itals*, n. 61.

[Microsoft Word - spaliviero_1.docx \(itals.it\)](#)

SPALIVIERO C., 2017, “I materiali autentici per motivare allo studio della letteratura: considerazioni glottodidattiche”, in *Scuola e Lingue Moderne*, n. 4-6. [ANILS_2017_04-06.pdf](#)

SPALIVIERO C., 2020, *Educazione letteraria e didattica della letteratura*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari.

[https://edizionicafoscarini.unive.it/media/pdf/books/978-88-6969-464-6/978-88-6969-464-6_6YQr7vs.pdf](#)

La flipped classroom

BAILEY N., “Flipped Teaching: What is it?”, in *Scuola e Lingue Moderne*, *SeLM*, n. 7-9.

[ANILS_2016_07-09.pdf](#)

CARAVELLO M., 2020, *Expérience dans l’enseignement du français langue étrangère (FLE) avec l’usage de la classe inversée : Réflexion sur les effets de ce modèle d’enseignement et analyse comparative des résultats dans l’enseignement et l’apprentissage du FLE proposé aux élèves d’une Scuola Media italiana*, tesi di dottorato presso l’Università di Córdoba.

[https://helvia.uco.es/bitstream/handle/10396/20973/2021000002177.pdf?sequence=1&isAllowed=y](#)

RABADÁN-GÓMEZ M., CARRIÓN J., 2017, “El uso de Flipped Classroom para la integración de la literatura y el cine en el aula de ELE”, in *Researchgate*. [\(PDF\) El uso de Flipped Classroom para la integración de la literatura y el cine en el aula de ELE \(researchgate.net\)](#)

ZURITA MORENO M., 2016, *La metodología Flipped Classroom en ELE: Experiencias, encuestas y aplicación*, tesi dell’Università La Rioja. [TFM.MZM.pdf \(uncan.es\)](#)